Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 276

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 276 Bern, Donnerstag 26. November 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, jeudi 26 novembre 1953 **No 276**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21850
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden (Baden).
Rheinkraftwerk Albbruck-Dogern, Aktiengesellschaft, Waldshut a. Rh.
Requête concernant la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail de la plâtrerie-peinture du canton du Valais. — Gesuch betreffend Allgemeinverbindlicherklärung des Kollektivarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Wallis.
Requête concernant la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail pour l'industrie bas-valaisanne du bois. — Gesuch betreffend Allgemeinverbindlicherklärung des Kollektivarbeitsvertrages für das Schreiner-, Möbelschreiner- und Zimmereigewerbe des Unterwallis.
Requête concernant la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif cantonal des entreprises de ferblantiers-couvreurs, d'appareilleurs et de monteurs en chauffage du canton du Valais. — Gesuch betreffend Allgemeinverbindlicherklärung des Kollektivarbeitsvertrages für die Spengler, Dachdecker, Installateure und Heizungsmonteure des Kantons Wallis.
Gesuch um Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Schwyz.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Londoner Schuldenabkommen und Schweizerische Gläubiger. — Accord de Londres et créanciers suisses.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
France: Importation et exportation des instruments de mesure.
France: Réglementation de l'importation et de l'exportation.
Island: Liberalisierung der Einfuhr. — Islande: Libération des importations.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: 3 Stück Namens-Aktien, Serie B, Nrn. 6013, 6014 und 6015, vom 30. Oktober 1941, von je Fr. 100, auf Puchert Horst, Eberfing b. Weilheim, als Gläubiger, und auf die Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., in Baden, als Schuldnerin lautend.

An die allfälligen Inhaber dieser Aktien ergeht hiermit die Aufforderung, sie binnen 6 Monaten, d. h. bis 28. Mai 1954, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärungen ausgesprochen werden. (578¹)

Baden, den 24. November 1953. **Bezirksgericht.**

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 28 000, vom 9. Oktober 1929, auf die Erbengemeinschaft der Frau Bertha Badertscher-Leuenberger, in Wettingen, als Gläubigerin, und auf Graf Rudolf, Techniker, in Wettingen, als Schuldner lautend, haftend auf GB Wettingen Nr. 2931, im I. Rang.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis 28. November 1954, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (579³)

Baden, den 24. November 1953. **Bezirksgericht.**

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 71957 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, lautend auf Johann Häusermann, Blaukreuzagent, Schafisheim.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 6 Monaten, das heisst bis 21. Mai 1954, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (568¹)

Aarau, den 18. November 1953. **Bezirksgericht.**

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber der folgenden vermissten, angeblich vernichteten Urkunde:

Inhaberschuldbrief von Fr. 1200, ursprünglich Fr. 1700, ausgestellt am 16. November 1923, lautend auf Johannes Baumberger, Landwirt, Brandschenke, Winikon-Uster, heute nach verschiedenen Pfandänderungen lastend im 3. Rang auf Kat. Nrn. 155, 856, 156, 499, 500 in Winikon-Uster, erste Inhaberin: Frl. Elise Knecht, Bahnstrasse, Uster; heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: Johann Berger, Landwirt, in der Brandschenke, Uster (Grundprotokoll Uster, Bd. 86, pg. 423),

oder wer sonst über den Schuldbrief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Uster vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu erstatten, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (W 205¹)

Uster, den 26. März 1953. **Im Namen des Bezirksgerichtes Uster,**
der Gerichtsschreiber: **Dr. Ziegler.**

Es werden vermisst:

1. Fünf Pfandtitel nach altem zugerischem Recht:
   a) Fr. 1110.— lautend zugunsten dem Melchior Staub, expediert W. 14 anno 1840, haftend nach einem Vorgang von Fr. 2622.37;
   b) Fr. 740.— lautend zugunsten dem Peter Staub, expediert W. Martini 1841 von Josefa Staub geb. Signer, Vorgang Fr. 3732.37;
   c) Fr. 1000.— zugunsten dem Leonz Uhr, Metzger, expediert AR. 2991, den 10. November 1862, von Karl Jos. Uhr mit einem Vorgang von Fr. 6877.37;
   d) Fr. 850.— zugunsten der Catarine Kenel geb. Uhr, expediert AW 3654, den 10. September 1879, von Xaver Uhr zu 5%, mit einem Vorgang von Fr. 8527.37;
   e) Fr. 1100.— zugunsten der Louise Uhr, expediert AW 3656, den 10. September 1879, von Xaver Uhr zu 5%, mit einem Vorgang von Fr. 10 227.37,

   alle fünf Pfandtitel haftend auf Liegenschaft Assek.-Nr. 135 (alte Assek.-Nr. 156) im untern Erlenmoos in der Gemeinde Menzingen (Grundbuch Menzingen Band VII, Folio 186 ff.) des Karl Staub-Seiler, Menzingen.
2. Drei Inhaberschuldbriefe:
   a) Fr. 3000.— AH 3514, Vorgang Fr. 17 000.—, errichtet am 23. April 1924;
   b) Fr. 4000.— AH 7304, Vorgang Fr. 20 000, errichtet am 13. September 1930;
   c) Fr. 4000.— AH 7305, Vorgang Fr. 24 000, errichtet am 13. September 1930,

   alle drei Pfandtitel haftend auf Liegenschaft Assek.-Nr. 614, GBP. 1554, zu Oberwil bei Zug. Liegenschaftseigentümer: Mathias Rust und Luise geb. Arnold und Söhne Mathias und Ernst Rust. (Grundbuch Bd. XI/55).
3. Vier Verschreibungen:
   a) Nr. A. R. 3222 im Betrage von Fr. 3000, vorgangsfrei, dem Altrath Carl Gretener geschrieben zu 4½% lösbar jährlich, angehend am Martini 1862, geschrieben am 24. April 1863 mit Teilung und Expedition von Fr. 4000.— auf Fr. 3000.— vom 24. Februar 1863;
   b) Nr. A.R. 3223 von Fr. 2000.—, Vorgang Fr. 3000.—, lösbar und geschrieben wie vorstehend;
   c) Nr. N.S. 3785 von Fr. 1400, Vorgang Fr. 5000, dem Altrath Carl Gretener, geschrieben zu 4½%, am Martini 1871 zinsangehend, lösbar jährlich, geschrieben am 31. Mai 1872, eingegeben am 7. Mai 1872 und erhöht laut Beleg Nr. 702 am 14. Oktober 1921;
   d) Nr. A.W. 14565 von Fr. 1000, Vorgang Fr. 6400.—, der Sparkasse Zug, geschrieben zu 4½%, lösbar jährlich, an Martini 1897 angehend, geschrieben am 14. Februar 1898 und eingetragen am 14. Februar 1898,

   diese vier Verschreibungen haftend auf Liegenschaft Assek.-Nr. 131 a—c zu Enikon bei Cham, der Witwe Marie Stuber-Meier, Cham (Grundbuch Cham, Band VII, Folio 14).

Die unbekannten Inhaber der vorstehend genannten Pfandtitel werden hiermit ersucht, diese bis spätestens am 21. November 1954 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden.

Zug, den 18. November 1953. (567¹)

Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. Fricd. Iten.

Es wird vermisst: Obligation Nr. 2935, Fr. 3000, ohne Coupons, ausgestellt am 22. Juli 1922 von der Hülfskassa Grosswangen, Bank in Grosswangen (nun Luzerner Landbank Aktiengesellschaft Grosswangen) auf Frl. Bösch, Buttisholz. Heutiger Ansprecher ist H. Meier, Dagmersellen.

Der Inhaber wird aufgefordert, diese Obligation innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (573³)

Sursee, den 20. November 1953.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
A. Wigger.

Die unbekannten Inhaber folgender Grundpfandtitel:

a) Pfandobligation vom 19. Januar 1883, Grundbuch 46, Fol. 305, im Betrage von Fr. 20 000;
b) Pfandvertrag vom 16. November 1911, Belege Band IV/13, im Betrage von Fr. 20 000;
c) Schuldbrief vom 18. Juli 1924, Belege Serie I/2540, im Betrag von Fr. 5000.

a) und b) lastend auf Grundbuchblatt Nr. 2546 von Niederbipp, c) lastend auf Grundbuchblatt Nr. 2548 von Niederbipp der Eigentümer Erbengemeinschaft des Fritz Stauffer-Straub, gewesener Kaufmann in Niederbipp, zugunsten der Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, in Wangen a. d. A., alle drei versehen mit der Löschungsbewilligung der letztern,

werden hiermit aufgefordert, die Titel innert der Frist eines Jahres beim Richteramt Wangen vorzuweisen. Werden diese nicht innert nützlicher Frist vorgelegt, so werden sie kraftlos erklärt. (569¹)

Wangen a. d. A., den 19. November 1953.

Der Gerichtsschreiber: R. Steiner.

Nous, Président du Tribunal du district de Courtelary, sommons: Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire de 5000 fr. souscrite le 30 janvier 1923, Série Ig, N° 3428, en faveur de Ernest Grossniklaus, imprimeur, St-Imier, grevant les immeubles suivants: N° 138, 144, 962 de la Commune de St-Imier, Rue Dr Schwab, Quartier de la Place Neuve, Mont-Soleil, habitation, imprimerie, assises, aisance, jardin, trottoirs, chalet, assise, parc, d'une contenance totale de 41 a 14 ca., et d'une valeur officielle de 146 190 fr., de la produire au Greffe du Tribunal à Courtelary où de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (574²)

Courtelary, le 19 novembre 1953. **Le président du Tribunal:** Béguelin.

Par ordonnance du 13 novembre 1953, le président du Tribunal de la Sarine a décidé l'ouverture d'une enquête, aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler et d'ordonner une seconde expédition de l'hypothèque du 11 février 1933, au porteur, de 6000 fr., grevant les art. 493, 495b, 494, 495a, 416b, 416c, 418, 419, 60, 61, 62, 64a, 65, 128, 129, 131, 136b, 130b, 501, 417a, 63aa, 499aaa de la commune d'Avry sur Matran et 391 de la commune d'Onnens, propriété d'Hermann Zahnd, feu Frédéric, à Rosé.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai d'une année dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et la confection d'une deuxième expédition exécutoire ordonnée. (577³)

Fribourg, le 23 novembre 1953. **Le président:** Ch. Guggenheim.

Le détenteur inconnu du livret d'épargne au porteur N° 10045, du capital de 1000 fr., ouvert le 14 février 1952, au Crédit Yverdonnois, à Yverdon, est sommé de le produire au greffe du Tribunal du district d'Yverdon dans un délai expirant le 31 mai 1954, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (39³/54)

Yverdon, le 18 novembre 1953.

Le président du Tribunal du district d'Yverdon: Cornaz.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

6. November 1953.

Baugesellschaft Sirius A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. November 1953 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind An- und Verkauf oder Vermittlung von Liegenschaften und Geschäften, Erstellung neuer und Umbau bestehender Häuser und Verwaltung derselben, Durchführung von Hypothekar-, Immobilien- und Finanzgeschäften und Import und Export von Waren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an Ernst Hafner, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Gottfried Hafner, als Vizepräsident, und Bertha Hafner geb. Aeberli, als weiteres Mitglied, beide ohne Zeichnungsbefugnis, alle von Maur (Zürich), in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 72 in Zürich 1.

21. November 1953.

Einkaufsgenossenschaft des Leihbücherei-Gewerbeverbandes, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Oktober 1953 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den gemeinsamen Einkauf in- und ausländischer Bücher und deren Abgabe an die Mitglieder sowie die Wahrung der Interessen des Schweizerischen Leihbüchereigewerbes. Sie sucht ihren Zweck insbesondere zu erreichen durch: a) Abschluss von Verträgen mit Verlegern, Verlegerorganisationen oder andern sich mit der Vermittlung von Büchern befassenden Firmen und Körperschaften; b) Unterhaltung einer Geschäftsstelle. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 50. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident, der Vizepräsident und der Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verwaltung gehören an Hans Wenger, von Längenbühl, in Bern, als Präsident; Gottlieb Jörin, von Basel und Waldenburg (Basel-Landschaft), in Basel, als Vizepräsident; Gottfried Sager, von Menziken (Aargau), in Zürich, als Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Selnaustrasse 13 in Zürich 1.

23. November 1953. Vegetarische Gaststätten usw.

Vegi AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. November 1953 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb von vegetarischen Gaststätten und Gesellschaftshäusern in enger Zusammenarbeit mit dem «Verein für Reform-Gesellschaftshäuser und Gaststätten in der Schweiz». Sie kann für ihren Bedarf Liegenschaften erwerben und wieder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, zerfällt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an Christian Cahenzli, von Trins (Graubünden), in Zürich, als Präsident; Ferdinand Huber, von und in Zürich, als Vizepräsident; Julius Schäppi, von Zürich, in Wohlen (Aargau), als Geschäftsführer; Johannes Kläsi, von Luchsingen, in Rapperswil (St. Gallen); Hans Tschopp, von Ziefen, in Sissach, und Louis Daeniker, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), als weitere Mitglieder. Christian Cahenzli, Ferdinand Huber und Julius Schäppi führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 71 in Zürich 1 (beim Verein für Reform-Gesellschaftshäuser und Gaststätten in der Schweiz).

23. November 1953. Seifen, chemisch-technische Produkte usw.

Minatolwerke A.-G. Zweigniederlassung Altstetten, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 93 vom 24. April 1953, Seite 986), Seifen und chemisch-technische Produkte aller Art usw., mit Hauptsitz in Luzern. Hans Burkhart führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien; er wohnt jetzt in Luzern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Theresa Mauberger, von und in Zürich; Josef Schaad, von Selzach und Lommiswil, in Kriens; Hans Ruedi Stutz, von Zürich, in Thalwil, und Samuel Vollenweider, von und in Zürich.

23. November 1953. Dachdeckergeschäft.

Felix Binder Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1949, Seite 1323), Dachdeckereigeschäft usw. Felix Binder-Hefti ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dora Binder geb. Hefti, von und in Zürich.

23. November 1953.

Textilmaschinen Deck AG, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 761). Die Generalversammlung vom 5. September 1953 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun **Textilmaschinen-Fabrik Deck A.G.**

23. November 1953. Druckwerke usw.

Azed A.G., Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 34 vom 12. Februar 1953, Seite 342), Druckwerke der Literatur und Kunst usw., mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Fritz Gerber, von Röthenbach i. E., in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, und Karl Hodel, von und in Basel.

23. November 1953.

Bier-Import A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1952, Seite 2434). Der Prokurist Franz Romer wohnt in Adliswil.

23. November 1953. Schürzen, Morgenröcke usw.

Arthur Guex Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1950, Seite 522), Schürzen, Morgenröcke usw. Einzelprokura ist erteilt an Fritz Rohr, von Hunzenschwil (Aargau), in Zürich.

23. November 1953. Industrierohstoffe.

Phoebus Handelsgesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1951, Seite 1245), Industrierohstoffe usw. Samuel Weiller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. November 1953. Eisenkonstruktionen usw.

Schäppi A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1951, Seite 1762), Eisenkonstruktionen usw. Emma Schäppi geb. Ryser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

23. November 1953. Waren aller Art.

Gottfried Schneider, bisher in Freienstein (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1943, Seite 578), Vertrieb von Waren aller Art. Der Inhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohndomizil nach Bülach verlegt. Geschäftsdomizil: Lindenhofstrasse 547.

23. November 1953.

Saiva Immobilien-A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1950, Seite 202). Neues Geschäftsdomizil: Oerlikonerstrasse 83 in Zürich 11.

23. November 1953. Fahrzeuge usw.

W. Merz & Co., in Brütten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1940, Seite 242), Fahrzeuge aller Art usw. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Emma Merz-Haseneder, von Brütten, in Frauenfeld.

23. November 1953. Geschäftliche Transaktionen usw.

Mercomeda S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1949, Seite 320), geschäftliche Transaktionen, Vertretungen in Waren usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. August 1953 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidg. Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

23. November 1953. Kosmetische Artikel.

Ernst Meier, in Fehraltorf (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1947, Seite 1801, kosmetische Artikel. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. November 1953. Waren aller Art usw.

Beno A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1952, Seite 926), Waren verschiedener Art usw. Diese Gesellschaft ist tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde gemäss Art. 31 HRV.)

24. November 1953.

Brehm's Handelsaktiengesellschaft «Brehag», in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. November 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Produkten, Fabrikaten und Grundstoffen aller Art, insbesondere auch der chemischen Branche sowie die Beteiligung an anderen Unternehmen und die Durchführung aller mit diesem Zwecke zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Eberhard Ludwig Wilhelm Brehm, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Mark Hauser, von Russikon (Zürich) und Trasadingen (Schaffhausen), in Erlenbach (Zürich), und Armin Sieger, von und in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Talstrasse 27 in Zürich 1.

24. November 1953. Lebensmittel, Kolonialwaren, Futtermittel, Textilien.

Max Thee & Co., in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Max Thee, von Zürich, in Zürich 2, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Giovanni Bianchi, italienischer Staatsangehöriger, in Unterseen (Bern), als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1953 ihren Anfang nehmen wird. Dem Kommanditär Giovanni Bianchi ist Einzelprokura erteilt. Agentur und Kommission in Waren aller Art, insbesondere Lebensmitteln, Kolonialwaren, Futtermitteln und Textilien. Widmerstrasse 46.

24. November 1953

TURISSA-Nähmaschinenfabrik A.G., in Dietikon (SHAB. Nr. 220 vom 22. September 1953, Seite 2250). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. November 1953 sind die Statuten abgeändert worden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Neu wurden als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Gottfried Kleiner, von und in Zürich, und Dr. Heinz Schade, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

21. November 1953.

Käsereigenossenschaft Ziegelried, in Ziegelried, Gemeinde Schüpfen (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1948, Seite 3234). Neu in den Vorstand wurde

gewählt Alexander Stähli, von Schüpfen, in Ziegelried, Gemeinde Schüpfen, als Präsident. Der Präsident zeichnet wie bisher mit dem Vizepräsidenten und dem Sekretär kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Rudolf Zingg-Hofer, der aus dem Vorstand ausgeschieden ist, wird gelöscht.

23. November 1953.
Zuckerfabrik und Raffinerie Aarberg A.G. (Sucrerie et Raffinerie d'Aarberg S.A.), in Aarberg (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1953, Seite 1878). Dem Chefbuchhalter Ernst Nagel wird an Stelle der bisherigen Kollektivprokura Kollektivunterschrift erteilt.

23. November 1953. Restaurant.
Hans Baumann-Büchler, in Lyss, Restaurant (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1947, Seite 3722). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kehrsatz (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1953, Seite 1570) im Handelsregister von Aarberg von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Bern

21. November 1953.
Albert Gasser & Co. Japan-Haus, in Bern, Import, Export, Agentur, Handel mit Waren aller Art, insbesondere solchen aus Japan, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1938, Seite 634). Die Kommanditärin Ida Schumacher ist auf den 1. November 1953 aus der Gesellschaft ausgetreten; ihre Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. An ihrer Stelle ist auf den gleichen Zeitpunkt, mit Zustimmung der Vormundschaftskommission der Einwohnergemeinde Bern gemäss Art. 177, al. 2, ZGB, Frau Mary Gasser geb. Steck, Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Albert Gasser, von Guggisberg, in Bern, mit einer Kommandite von Fr. 15 000 in die Gesellschaft eingetreten. Die Kommandite wird durch Umwandlung einer Darlehensforderung in gleicher Höhe an die Gesellschaft geleistet. Der Kommanditärin wird Einzelprokura erteilt. Die Firma erteilt ferner Kollektivprokura an August Häusler, von und in Bern. Er zeichnet kollektiv mit dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Albert Gasser oder mit der Kommanditärin Mary Gasser geb. Steck.

23. November 1953. Bebeartikel.
Hilde Althaus-Buri, in Bern. Fabrikation von und Handel mit Bebeartikeln (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 470). Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 59.

23. November 1953.
Aktien-Gesellschaft des Bellevue-Palace, Grand Hotel und Bernerhof (Société anonyme du Bellevue-Palace, Grand Hôtel et Bernerhof), in Bern (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1950, Seite 1710). Aus dem Verwaltungsrate sind die Mitglieder Max Wassmer, Anton Hans Meyer und Gottfr. Heinrich Krähenbühl ausgeschieden; deren Unterschriften sowie diejenige des Direktors André Hamburger sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Robert Furrer, von Lüsslingen, in Bern; Hermann Stucker, von Bowil, in Bern, und Alfred Kienberger, von Bad-Ragaz, in Basel. Ferner wurden gewählt: Max Brand, von Ursenbach, in Bern, als Sekretär, und Alfred Krebs, von Reutigen, in Bern, als Direktor. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je einer von ihnen mit dem Direktor oder dem Sekretär.

23. November 1953.
Gartenbaugenossenschaft Bern, in Bern (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1951, Seite 3131). Aus der Verwaltung ist der Beisitzer Albrecht Bolliger ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Es wurden neu gewählt: August Mattler, von und in Bern, als Präsident, und August Meier, als Vizepräsident (bisher Präsident). Zum Geschäftsführer wurde gewählt Alfred Egger, von Eggersriet, in Bern-Bümpliz. Neues Domizil: Bethlehemstrasse 105 (in eigenen Bureaux). Es zeichnen der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär, der Beisitzer Christian Pfeuti und der Geschäftsführer je zu zweien kollektiv.

23. November 1953. Immobilien.
Wydag A.G., bisher in Zollikofen, Erwerbung, Verwaltung und Verkauf von Bauland und andern Liegenschaften und Erstellung von Gebäuden (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1953, Seite 1974). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. September 1953 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nun auch noch den Verkauf von Gebäuden. Gleichzeitig wurde der Verwaltungsrat ergänzt. Neu gewählt wurde zu dem bisherigen Mitglied Ernst Sala als jetzigem Präsidenten, Werner Beyeler, von Wahlern, in Bern, als Vizepräsident. Die bisherige Einzelunterschrift des Ernst Sala ist erloschen. Die beiden Verwaltungsräte führen nun Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Hirschengraben 8 (bei W. Müller, Notar).

23. November 1953. Immobilien.
Fichtag A.G., bisher in Zollikofen, Erwerbung, Verwaltung und Verkauf von Bauland und andern Liegenschaften und Erstellung von Gebäuden (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1953, Seite 1974). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. September 1953 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nun auch noch den Verkauf von Gebäuden. Gleichzeitig wurde der Verwaltungsrat ergänzt. Neu gewählt wurde zu dem bisherigen Mitglied Walter Wymann als jetzigem Präsidenten, Werner Beyeler, von Wahlern, in Bern, als Vizepräsident. Die bisherige Einzelunterschrift des Walter Wymann ist erloschen. Die beiden Verwaltungsräte führen nun Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Hirschengraben 8 (bei W. Müller, Notar).

23. November 1953.
Hans Haldimann & Co., Liegenschaften, in Bern. Unter dieser Firma sind Rudolf Mühlethaler, von Bollodingen, in Bern-Bümpliz, Hans Haldimann, von Bowil, in Bern, und Hans Hirsiger, von Worb, in Bern-Bümpliz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 19. November 1953 begonnen hat. Erstellung und Verwaltung von sowie Handel mit Liegenschaften. Kapellenstrasse 5.

Bureau Biel

19. November 1953.
Droguerie M. Kneuss, in Biel, Detailverkauf von Drogeriewaren, Sanitätsartikeln und Mineralwasser (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1945, Seite 3107). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Droguerie M. Kneuss & Cie.», in Biel.

19. November 1953.
Droguerie M. Kneuss & Cie., in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Juni 1953 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Marcel Ulysse Kneuss, von Eggiwil, in Biel. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 10 000 ist Gustav Homberger, von Wetzikon, in Nidau. Die Gesellschaft hat auf den 1. Juni 1953 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Droguerie M. Kneuss», in Biel, übernommen. Detailverkauf von Drogeriewaren, Sanitätsartikeln, Spirituosen und Mineralwasser. Bahnhofstrasse 15. Weiteres Verkaufslokal: Zentralstrasse 32.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

9. November 1953.
Markthalle-Genossenschaft Zweisimmen, in Zweisimmen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Erstellung und den Betrieb einer Markthalle für die Durchführung von Märkten, Ausstellungen, Auktionen, Prämierungen und anderer Veranstaltungen zur Förderung des Viehabsatzes bezweckt. Die Statuten datieren vom 4. Oktober 1953. Es werden Anteilscheine zu Fr. 200, 500, 1000, 5000 und 10 000 ausgegeben. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar und 8 bis 12 weiteren Mitgliedern. Die Genossenschaft wird vertreten durch den Präsidenten, den Vizepräsidenten und den Aktuar, welche kollektiv je zu zweien zeichnen. Es sind dies: Hans Hirschi, von Schangnau, in Zweisimmen, Präsident; Jakob Teuscher, von Diemtigen, in Zweisimmen, Vizepräsident; Gottfried Müller, von und in Zweisimmen, Aktuar.

Bureau de Moutier

21 novembre 1953. Epicerie.
Ernest Beyeler, à Tavannes. Le chef de la maison est Ernest Beyeler, de Guggisberg (Bern), à Tavannes. Epicerie.

23 novembre 1953. Alimentation, épicerie.
Léona Broquet, à Tavannes. Le chef de la maison est Léona Broquet née Broquet, de Movelier, à Tavannes, épouse autorisée de Léon Broquet. Alimentation et épicerie.

23 novembre 1953. Restaurant, cinéma.
Elfriede Haueter, à Bévilard. Le chef de la maison est Elfriede Haueter, de Zurich, à Bévilard, divorcée de Wilhelm Keller. Exploitation du Restaurant du Cerf et d'un cinéma.

Bureau de Porrentruy

21 novembre 1953. Pierres fines.
Cuenat et Cie, à Porrentruy. André Cuenat, fils de Joseph, de Cœuve, à Porrentruy, et Marie Migy, fille de Louis, de Montenol, à Cœuve, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 21 novembre 1953. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «André Cuenat», à Porrentruy, ci-dessous radiée. La société a une succursale à Cœuve. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

21 novembre 1953. Pierres fines.
André Cuenat, à Porrentruy, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 16 octobre 1950, N° 242, page 2633). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Cuenat et Cie», ci-dessus inscrite, à Porrentruy.

23 novembre 1953. Entreprise de bâtiments, travaux publics.
Edmond Goffinet, à Buix, entreprise de bâtiments et de travaux publics (FOSC. du 9 janvier 1952, N° 8, page 52). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

21. November 1953. Autogarage, Autohandel usw.
Rud. Beck, bisher in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1950, Seite 2550). Die Firma hat den Sitz nach Allmendingen, Gemeinde Rubigen, verlegt. Inhaber ist Rudolf Beck, von Sumiswald, in Allmendingen, Gemeinde Rubigen. Autogarage, Service-Station und Handel mit Automobilen.

Bureau Trachselwald

20. November 1953. Mercerie, Bonneterie, Wollwaren.
Walter Beck, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau. Inhaber der Firma ist Walter Beck, des Gottfried, von Sumiswald, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau. Handel mit Mercerie-, Bonneterie- und Wollwaren.

23. November 1953. Comestibles, Landesprodukte.
W. Probst, in Kramershaus, Dürrgraben, Gemeinde Trachselwald. Inhaber der Firma ist Walter Probst, des Rudolf, von Lützelflüh, in Kramershaus, Dürrgraben, Gemeinde Trachselwald. Versand von Comestibles und Handel mit Landesprodukten.

23. November 1953. Wirtschaft.
Frau Feldmann, in Affoltern i. E. Betrieb der Wirtschaft «Zur Sonne» (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1934, Seite 2415). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Wangen a. d. A.

23. November 1953. Früchte, Kolonialwaren.
Paul Weber, in Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Paul Weber-Gygax, von Seeberg, in Ochlenberg, Oschwand. Handel mit Früchten und Kolonialwaren. Kirchgasse.

23. November 1953. Parfümerie, Coiffeurartikel.
W. Rhyn, in Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Walter Rhyn, von Bollodingen, in Herzogenbuchsee. Handel mit Parfümerie und Coiffeurartikeln en gros. Wangenstrasse 62.

23. November 1953. Nährmittel, Früchte usw.
Samuel Stamm, in Herzogenbuchsee, Versand von Reformartikeln, Nährmitteln und Früchten (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1950, Seite 2490). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

21. November 1953.
Immobiliengesellschaft «Fluhmühle» A.G., in Emmenbrücke, Gemeinde Littau (SHAB. Nr. 220 vom 22. September 1953, Seite 2251). Hermann Küng ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist der bisherige Präsident Gottfried Anliker junior; er führt Einzelunterschrift und seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

21. November 1953. Hotel-Restaurant.
du Theatre A.G. Luzern, in Luzern, Betrieb eines Hotel-Restaurant (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1949, Seite 62). Josef Stutz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

21. November 1953. Textilwaren usw.
Rich. Uehli, in Horw. Inhaber dieser Firma ist Richard Uehli, von Pfäfers (St. Gallen), in Horw. Handel mit Textilwaren sowie verschiedene andere Vertretungen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

23 novembre 1953. Menuiserie en bâtiments.

Rouvenaz Léon, à Bulle, menuiserie en bâtiments (FOSC. du 21 octobre 1942, N° 245, page 2396). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

21 novembre 1953. Charcuterie.

Gilbert Roulin, à Estavayer-le-Lac, charcuterie de campagne (FOSC. du 20 juillet 1949, page 1924). Par jugement du 16 novembre 1953, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye, à Estavayer-le-Lac, a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau de Fribourg

21 novembre 1953.

Société anonyme pour l'exploitation des brevets Ebersold, à Fribourg (FOSC. du 2 septembre 1953, N° 203, page 2099). Jean-Jacques Hegnauer a cessé d'être membre et président du conseil d'administration; sa signature est radiée. Demeure administrateur unique avec signature individuelle: Joseph Tettamanti (inscrit).

Bureau de Romont (district de la Glâne)

20 novembre 1953.

Caisse d'épargne de Vuisternens-devant-Romont, à Vuisternens-devant-Romont (FOSC. du 21 janvier 1937, N° 16, page 147). Cette société coopérative a modifié ses statuts. Elle devient une personne morale de droit cantonal au sens de l'art. 27 de la loi d'application du code civil suisse, dûment autorisée et reconnue par le Conseil d'Etat du canton de Fribourg (arrêté du 16 octobre 1953). La caisse a pour but de favoriser l'économie, en fournissant à chacun, surtout aux jeunes gens, aux ouvriers et aux domestiques, un moyen facile de placer leur argent à intérêt. Les engagements de la caisse sont garantis solidairement à concurrence de 200 000 fr. par l'ensemble des biens de communes de Vuisternens-devant-Romont, La Joux, Estévenens et La Magne, dans la proportion d'un quart par commune. L'administration de la caisse est confiée à un comité de 8 membres, soit 2 membres par commune. Alfred Oberson (ancien), de et à Estévenens (Fribourg), est président; le secrétaire/caissier, qui ne fait pas partie du comité, est Jules Pittet (ancien), de et à Vuisternens-devant-Romont. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du caissier. Les pouvoirs de Joseph Menoud, ancien président, sont éteints.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

21. November 1953.

Hans Neff, Filmservice, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Neff, von Büsserach (Solothurn), in Zuchwil. Filmvorführungen und Verkauf von Filmapparaten. Allmendweg 129.

Bureau Stadt Solothurn

23. November 1953. Alkoholfreie Getränke.

Gottlieb Schläppi, in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit alkoholfreien Getränken (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1941, Seite 999). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville —Basilea-Città

19. November 1953.

Immobiliengesellschaft Fünf Linden A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. November 1953 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Geschäfte aller Art betreiben. Die Gesellschaft kauft die in Basel gelegenen Liegenschaften Oetlingerstrasse 155 zum Preise von Fr. 130 000 und Reinacherstrasse 90 zum Preise von Fr. 210 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltung aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Dr. Paul Doppler, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschenvorstadt 8.

19. November 1953. Vermögenswerte usw.

Rodosag A.G. in Liq., in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1947, Seite 543). Durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 18. November 1953 wird die Gesellschaft gemäss Art. 89 der HRVO von Amtes wegen gelöscht.

19. November 1953. Altersheim.

Christophorusverein, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 24. April 1953 ein Verein. Zweck ist die Erstellung und der Betrieb eines Altersheimes. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch den Betrieb des Altersheimes und durch freiwillige Geld- und Sachspenden. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Organe des Vereins sind die Vereinsversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Dem Vorstand aus mindestens 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Wilhelm Dannmeyer, als Präsident; Msgr. Roman Pfyffer, als Vizepräsident; Fritz Gempp, als Sekretär; Adolf Rihm, als Kassier, und Marie-Louise Weiss-Flauaus, alle von und in Basel. Unterschrift zu zweien führt der Präsident oder der Sekretär mit je einem der andern. Domizil: Hirzbrunnenschanze 25.

19. November 1953. Immobilien, Liegenschaften.

Près des Tuileries S.A., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. November 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verwaltung, Erstellung von und Handel mit Liegenschaften und alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 25 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt Parzelle A 2381 des Grundbuches Allschwil, haltend 19 a 41 m², Land am Mühleweg, zum Preise von Fr. 24 000. Hierfür erhält ein Aktionär 48 zur Hälfte liberierte Aktien. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Peter von Roten, von Raron, in Basel, als Präsident, und Helene Lotz-Kohler, von Basel, in Allschwil. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Freie Strasse 84.

20. November 1953.

Rheinische Kohlenumschlags A.G. (Compagnie Rhénane de Manutention de Combustibles S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1953, Seite 1409). Das Aktienkapital von Fr. 800 000 ist nun voll einbezahlt, wovon Fr. 100 000 aus dem nun aufgelösten Dispositionsfonds der Gesellschaft.

20. November 1953.

Union Handels-Gesellschaft A.G., in Basel (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1953, Seite 1229). In der Generalversammlung vom 17. November 1953 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

20. November 1953.

Leder-Import A.G. in Basel (Société anonyme d'importation de cuirs à Bâle) (Società anonima per l'importazione di pellami a Basilea) (Leather import company limited at Basle), mit Sitz in Basel (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1952, Seite 2300). Die Prokura des Alfred von Spreekelsen ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Friedrich Dannecker, von Winterthur, in Neuewelt, Gemeinde Münchenstein. Er zeichnet zu zweien.

20. November 1953. Elektrische Installationen.

Eglin-Sprenger, in Basel, elektrische Installationen usw. (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1923, Seite 2160). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. November 1953.

Verein zur Hebung der Volksgesundheit Basel (vormals Naturheilverein), in Basel (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1951, Seite 1069). Neues Domizil: Hermann-Suter-Strasse 7.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

20. November 1953. Autotransporte usw.

Fritz Urech A.G., in Allschwil, Betrieb eines Autotransportgeschäftes usw. (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1949, Seite 2521). Das Verwaltungsratsmitglied Fritz Urech heisst nun zufolge Verheiratung Fritz Urech-Brödl.

20. November 1953. Waren aller Art.

Hans J. W. Alder, bisher in Basel (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1949, Seite 1515). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Allschwil verlegt, wo der Firmainhaber Hans Jakob Werner Alder, von Urnäsch, nun ebenfalls wohnhaft ist. Import und Export von Waren aller Art. Baslerstrasse 231, Neuallschwil.

20. November 1953. Lebensmittel.

Frau Wwe. E. M. Märki, in Münchenstein. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Elisa Maria Märki-Erbacher, von Mandach (Aargau), in Münchenstein. Lebensmittelgeschäft. Emil-Frey-Strasse 43, Neuewelt.

20. November 1953. Landwirtschaftl. Maschinen, Geräte, Oele, Fette usw.

Rosa Bernet-Weiss, in Muttenz. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Rosa Maria Bernet geb. Weiss, von Altbüron (Luzern), in Muttenz. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten, Oelen, Fetten und Treibstoffen. Freidorf 96.

20. November 1953. Restaurant.

Louis Imsand, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Louis Imsand-Gutgsell, von Münster (Wallis), in Allschwil. Restaurant «zum Schützengarten». Binningerstrasse 157.

20. November 1953. Elektrische Installationen usw.

Erh. Stingelin, Filiale in Sissach. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Pratteln im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft seit 10. Oktober 1950 eingetragenen Einzelfirma «Erh. Stingelin», elektrische Stark- und Schwachstrominstallationen, Telephoninstallationen, Verkauf von elektrischen Haushaltgeräten, in Sissach eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Erhard Stingelin, von und in Pratteln. Elektrische Stark- und Schwachstrominstallationen, Telephoninstallationen, Verkauf von elektrischen Haushaltgeräten. Mühlegasse, bei Hans Müller.

20. November 1953.

Gottfr. Zehntner, Bau- & Möbelschreinerei, in Reigoldswil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottfried Zehntner-Henry, von Titterten, in Reigoldswil. Schreinerei. Lehmatt 179.

20. November 1953. Schreinerei.

Gebr. Hasenfratz, in Benken. Paul Hasenfratz, Felix Hasenfratz und Willy Hasenfratz, alle von Trimbach, die beiden erstern wohnhaft in Benken (Basel-Landschaft), der letztere in Binningen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 17. Dezember 1951 begonnen hat. Schreinerei für Serienfabrikate. Kirchgasse 10.

20. November 1953.

Osbo Schuhfabrik A.G., in Liestal (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1951, Seite 1247). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden Karl Rotzler. An seine Stelle wurde Dr. Erwin Albrecht, von und in Basel, gewählt. Er führt keine Unterschrift.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

21. November 1953.

«Heimat» A.-G. Schaffhausen, Hypothekar- und Sparbank («Patrie» S.A. Schaffhouse, Banque Hypothécaire et d'Epargne) («Patria» S.A. Sciaffusa, Banca Ipotecaria e di Risparmio), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1948, Seite 1783/84). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. September 1953 wurden die Statuten revidiert. In den Gesellschaftszweck wurde als weiterer Geschäftszweig aufgenommen: Gewährung von Kleindarlehen und Personalkrediten. Der Geschäftsführer Fritz Meyer, von Wohlenschwil, in Schaffhausen, führt nun Einzelunterschrift.

23. November 1953. Hotel-Restaurant.

Paul Siegrist, in Schaffhausen, Restaurant «Zum Imthurneum», Transporte usw. (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1943, Seite 2607). Die Geschäftsnatur wird geändert in Hotel-Restaurant «Schiff». Neues Geschäftslokal: Freier Platz 6.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

19. November 1953.

Jakob Hädinger, Metzgerei, in Widnau (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1953, Seite 1871). Zwischen dem Firmainhaber Jakob Hädinger und dessen Ehefrau Olga Hädinger-Styger besteht vertragliche Gütertrennung.

19. November 1953. Textilwaren.

A. Beutele, in St. Gallen, Agentur und Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1939, Seite 1126). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. November 1953. Bäckerei-Konditorei.

Fritz Berger, in Buchs, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1936, Seite 2121). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. November 1953.

Konsumverein Mels, Sargans und Umgebung, in Mels (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1950, Seite 2707), Genossenschaft. Leonz Schuhmacher, Präsident,

ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Präsidenten gewählt der bisherige Delegierte Oswald Bigger. Zum Delegierten wurde das Verwaltungsmitglied Daniel Lenherr, von Gams, in Vilters, bestimmt. Letzterer ist zugleich Vizepräsident. Der Präsident und zwei von der Verwaltung aus ihrer Mitte bezeichnete Delegierte zeichnen kollektiv zu zweien.

20. November 1953.

Milchgenossenschaft Wildhaus, in Wildhaus (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1949, Seite 64). Heinrich Forrer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Christian Hofstetter, von und in Wildhaus, wurde zum Präsidenten ernannt. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

20. November 1953. Lebensmittel.

Marie Mazenauer, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Marie Mazenauer, von St. Gallen-Tablat, in St. Gallen-Bruggen. Lebensmittelhandlung. Teufenerstrasse 65.

20. November 1953. Eisen, Maschinen, Autotransporte.

Paul Krähenmann's Erben, in Gossau, Eisen- und Maschinenhandlung, Autotransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1952, Seite 2007). Einzelprokura wurde erteilt an Josef Ammann, von Morissen (Graubünden), in Gossau.

20. November 1953.

Café Konditorei Haller, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann. Inhaber der Firma ist Paul Haller-Bürgin, von Reinach (Aargau), in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann. Café-Konditorei-Bäckerei. Postplatz.

20. November 1953.

Viehassekuranzgenossenschaft Andwil, in Andwil (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1947, Seite 779). Oscar Hautle, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Franz Keller, von und in Andwil, als Aktuar. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

21. November 1953. Schneiderei-Besatzartikel.

Johann Schlegel, in Grabs, Schneiderei-Besatzartikel (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1924, Seite 2008). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Frau M. Schlegel-Vetsch», in Grabs.

21. November 1953. Mercerie, Textilwaren.

Frau M. Schlegel-Vetsch, in Grabs. Inhaberin der Firma ist Witwe Margreth Schlegel-Vetsch, von und in Grabs. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Johann Schlegel», in Grabs. Handel mit Mercerie und Textilwaren. Kirchbünt.

Graubünden — Grisons — Grigioni

21. November 1953. Beteiligungen.

Monaris S.A., in Chur. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 18. November 1953 eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die Beteiligung und die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmungen, die Finanzierung von solchen Unternehmungen sowie Treuhand- und ähnliche Geschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 75 000 und ist eingeteilt in 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen und Mitteilungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die der Verwaltung bekannten Aktionäre ausserdem durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Jacques Hofmann, von Wädenswil, in Zürich. Er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: bei Dr. P. Mettier. Bahnhofstrasse 44.

21. November 1953.

Bündnerische Pferdeversicherungs-Genossenschaft, bisher in Filisur (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1951, Seite 659). Die Genossenschaft hat in ihrer ausserordentlicher Generalversammlung vom 26. April 1953 die Statuten revidiert. Der Sitz der Genossenschaft wurde nach Küblis verlegt. Die Genossenschaft bezweckt, ihre Mitglieder im Rahmen des Versicherungs-Regulativs gegen den Schaden zu versichern, der ihnen aus der Krankheit oder Unfällen von versicherten Pferden entsteht. Die Unterschriften der ausgeschiedenen Vorstandsmitglieder Joos Roner, und Andreas Enderlin sowie des bisherigen Geschäftsführers Angelo Tgetgel sind erloschen. Neu wurden gewählt: Leonhard Fopp, von Davos, in Küblis, als Präsident, und Johann Wieland, von Safien, in Thusis, als Vizepräsident. Geschäftsführer ist Dr. jur. Georg Mattli, von Langwies, in Davos-Platz. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich oder jeder mit dem Geschäftsführer.

21. November 1953.

Aktiengesellschaft Hans Badrutt Palace Hotel, in St. Moritz (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1949, Seite 2635). Dr. Bruno Hartmann, Hans Badrutt und Fritz Gautschi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Helene Badrutt, von und in St. Moritz, und Dr. René Bühler, von Hombrechtikon und Henau, in Niederuzwil. Präsident ist das bisherige Mitglied Hugo Grüebler. Die Unterschrift führen der Präsident und Helene Badrutt kollektiv oder je mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

21. November 1953.

Aktiengesellschaft Hotels Belvedere, Post und Parc, Schuls, in Scuol/Schuls (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1951, Seite 2979). Giovanni Ferr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt Dr. med. Gaudenz Domenig, von und in Scuol/Schuls. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich oder jeder mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

Aargau — Argovie — Argovia

21. November 1953.

Franz Siegenthaler & Cie., Pension «Habsburgblick», in Villnachern, Bau und Betrieb einer Pension und Kantine während des Kraftwerkbaues Wildegg-Brugg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1949, Seite 330). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven sind vom Kollektivgesellschafter Franz Siegenthaler, in Villnachern, übernommen worden, welcher zur Eintragung nicht verpflichtet ist.

21. November 1953. Sanitäre Installationen usw.

Weisskopf Rudolf, in Obersiggenthal. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Weisskopf, von Pratteln, in Obersiggenthal. Sanitäre Installationen, Service und Reparaturen. Nussbaumen, Landstrasse 440.

21. November 1953. Archivanlagen usw.

Compactus-Werk A.-G., in Mellingen, Herstellung der Archiv- und Lageranlagen «Compactus» nach den Ingold'schen Patenten sowie Fabrikation von Waren, die solche Anlagen ergänzen oder vervollständigen (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1952, Seite 2050). Hans Ingold, Verwaltungsratspräsident, ist zum Direktor gewählt worden. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Ernst Wälchli, von Wynigen, in Mellingen.

21. November 1953.

Obstverwertungsgesellschaft Suhrental, in Schöftland, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1947, Seite 2648). Die Kollektivunterschrift des Verwaltungsratspräsidenten Samuel Schamaun ist in Einzelunterschrift umgewandelt worden.

21. November 1953. Bäckerei, Konditorei.

Paul Haller, in Reinach, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1929, Seite 2489). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

21. November 1953. Waehswaren.

Jegge & Co., in Sisseln, Fabrikation und Vertrieb von Wachswaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1952, Seite 1251). Karl Johann Jegge, unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist ausgeschieden. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kommanditär Fridolin Jegge. Das Unterschriftsrecht ist in der Weise neu geregelt worden, dass der unbeschränkt haftende Gesellschafter, der Kommanditär Erich Scholl sowie Jakob Ströbel, als Verwaltungsrat der Kommanditärin «Möbelfabrik J. Ströbel A.-G.», in Frick, je zu zweien kollektiv zeichnen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Rettifica.

Società Anonima Fenolit (Société Anonyme Fenolit) (Aktiengesellschaft Fenolit) (Fenolit Limited), in Minusio (FUSC. del 20 novembre 1953, N° 271, page 2800). Data esatta dell'ultima pubblicazione: FUSC. del 9 luglio 1947, N° 157, pagina 1826.

Ufficio di Lugano

21 novembre 1953. Commestibili.

Olga Pedrozzi, in Cassarate di Castagnola, commercio di commestibili (FUSC. del 26 settembre 1950, N° 225, pagina 2463). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

23 novembre 1953. Pensione.

Fritz Burkhard, in Cassarate di Castagnola, esercizio della «Pensione al Ristoro» (FUSC. del 3 marzo 1950, N° 52, pagina 596). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

Distretto di Mendrisio

Rettifica.

Stuma S.A. — fabbrica di camicie per uomo, in Rancate (FUSC. del 16 ottobre 1953, N° 267, pagina 2749). Nome del terzo amministratore: Enrico Sulser.

18 novembre 1953. Metalli, ecc.

S.A. Esimet Import Export, in Chiasso, esportazione, importazione e commercio di metalli, rottami e altri generi (FUSC. del 11 luglio 1952, N° 160, pagina 1765). Con decisione assembleare del 17 ottobre 1953, la società ha modificato gli statuti. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. La società è impegnata dalla firma collettiva del presidente con un consigliere di amministrazione, designato dal consiglio. Il consiglio di amministrazione è attualmente composto di cinque membri nelle persone di: Ernst Willy Meier fu Ernesto, da ed in Zurigo, presidente; Dr Romeo Cometta, di Paolo, da Arogno, in Milano (Italia); Pierino Bernasconi, già presidente; Battista Roncoroni e Francesco Grignani, membri (confermati). La firma sociale spetta collettivamente al presidente ed al consigliere Francesco Grignani. Le firme di Pierino Bernasconi e Battista Roncoroni sono estinte. Il Dr Romeo Cometta, di Paolo da Arogno, in Milano (Italia), è stato nominato procuratore, con firma collettiva con il consigliere Francesco Grignani.

21 novembre 1953. Ristorante.

Crivelli Nilde, in Balerna. Titolare è Nilde Crivelli, moglie di Eligio, nata Cairoli, da Coldrerio, in Balerna. La titolare ha il consenso del marito all'iscrizione. Ristorante Rana.

23 novembre 1953. Spedizioniere doganale, ecc.

Coreno Giorgio, in Como, succursale di Chiasso, in Chiasso, spedizioniere doganale, trasporti internazionali, commercio, importazione ed esportazione in genere (FUSC. del 17 marzo 1952, N° 64, pagina 725). La succursale avendo cessato di esistere, la ditta è cancellata d'ufficio in applicazione dell'art. 77, al. 2 b, dell'O.R.C.

23 novembre 1953. Marmi.

Mario Facco, in Chiasso, rappresentante dell'industria dei marmi elcentini in Chiampo (FUSC. del 4 novembre 1947, N° 258, pagina 3256). La ditta è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 68 dell'O.R.C. per partenza del titolare.

23 novembre 1953. Rappresentanze, ecc.

Hildegard Balmelli nata Rose, Olba, in Chiasso, rappresentanze in genere, commissioni e ufficio cambio (FUSC. del 19 novembre 1948, N° 272, pagina 3140). La ditta è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 68 dell'O.R.C. per partenza della titolare.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

18 novembre 1953. Garage.

Marcel Crolla, à Villeneuve. Le chef de la maison est Marcel Crolla, allié Rosset, d'Ollon, à Villeneuve. Exploitation du garage du Quai.

23 novembre 1953. Boulangerie, tea-room, etc.

Francis Dufresne, à Villeneuve. Le chef de la maison est Francis Louis Dufresne, allié Horman, de Leysin, à Villeneuve. Boulangerie, pâtisserie, tea-room. 69, Grand'Rue.

Bureau de Lausanne

Rectification.

J. Zimmerli, à Pully (FOSC. du 20 novembre 1953, N° 271, page 2801). Date exacte de la dernière publication: FOSC. du 4 octobre 1950, N° 232.

21 novembre 1953. Travaux publics, etc.

R. Bellorini Fils, à Lausanne, travaux publics, etc. (FOSC. du 19 novembre 1951, page 2872). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «R. Bellorini fils, Pierre Chapuisat, successeur», à Lausanne.

21 novembre 1953. Travaux publics, etc.
R. Bellorini fils, Pierre Chapuisat, successeur, à Lausanne. Le chef de la maison est Pierre Chapuisat, allié Jean-Quartier, d'Aclens, à Lausanne, qui reprend l'actif et le passif de la maison «R. Bellorini Fils», à Lausanne, radiée. Ingénieur-entrepreneur, entreprise de travaux publics, tous travaux de génie civil, travaux souterrains, maçonnerie et béton armé, études et devis. Chemin du Viaduc 2.

21 novembre 1953. Vins.
Grellet & Cie S.A., à Lausanne, commerce de vins (FOSC. du 1er mars 1949, page 577). Procuration individuelle est conférée à Serge Blanchoud, d'Oron-le-Châtel, à Lausanne.

21 novembre 1953. Immeubles.
Cité Bellevue S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 7 septembre 1949, page 2329). La signature de l'administrateur Edouard Chavannes, démissionnaire, est radiée. Frédy Cardinaux, de Bussigny sur Oron, à Pully, est nommé administrateur et signe collectivement avec le président Georges Richon, inscrit.

21 novembre 1953.
Carlton Tricotage S.A., à Lausanne (FOSC. du 31 août 1951, page 2192). La société est dissoute pour cause de faillite prononcée le 15 octobre 1953 par le président du Tribunal du district de Lausanne.

21 novembre 1953. Vêtements pour dames.
Mme I. Pitton, à Lausanne, vêtements pour dames à l'enseigne «Minou-Confection» (FOSC. du 23 octobre 1951, page 2627). Par décision du 5 novembre 1953, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la titulaire.

21 novembre 1953. Textiles.
A. Nunnari «Originaltex», à Lausanne, textiles (FOSC. du 5 novembre 1952, page 2700). Par décision du 19 novembre 1953, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

21 novembre 1953. Vins.
Georges Besse S.A., à Lausanne, commerce de vins (FOSC. du 8 janvier 1953, page 37). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 19 novembre 1953 par le président du Tribunal du district de Lausanne.

23 novembre 1953.
Frigorifiques Universal S.A., à Lausanne (FOSC. du 5 mai 1953, page 1093). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 novembre 1953, la société a converti les actions au porteur en actions nominatives et modifié les statuts en conséquence. Le capital est de 100 000 francs, divisé en 100 actions nominatives, entièrement libérées de 1000 fr. chacune. Les signatures des administrateurs Max Hottinger, Alfred Lorper, Edgar Albrecht et Pierre Chavannes sont radiées, par suite de démission. Le conseil est composé de Otto Burkardt, de Winterthour, à Zurich, président; Georges Filipinetti, jusqu'ici président, et Adolphe Wächter, jusqu'ici directeur dont la signature comme tel est radiée. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs ou par la signature collective à deux du directeur Pierre Schwarz (inscrit), avec un administrateur ou avec la fondée de pouvoirs Solange Dumont, de Bussigny sur Morges, à St-Sulpice (Vaud), à laquelle procuration collective est conférée.

23 novembre 1953.
Comestibles Central S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 3 septembre 1953, page 2109). La signature de l'administrateur Henri Collomb, démissionnaire, est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Georges Dreyfus, de Lengnau (Argovie), à Lausanne. Francis Clavel, d'Oulens près Echallens, à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle. Bureau transféré rue Centrale 7, dans les locaux de la société.

23 novembre 1953. Instruments et articles agricoles.
Aratosa S. A., à Lausanne, instruments et articles agricoles (FOSC. du 15 novembre 1946, page 3341). Les bureaux se trouvent actuellement Mousquines 23 (appartement 11), dans les bureaux de la société.

Bureau de Moudon

23 novembre 1953. Hôtel.
Fernand Chollet, précédemment à Lausanne (FOSC. du 28 février 1952, page 570). La maison a transféré son siège à Moudon. Le titulaire est Fernand Chollet, allié Faré, de Maracon (Vaud), actuellement à Moudon. Exploitation de l'Hôtel de la Gare.

23 novembre 1953. Hôtel.
H. Gruaz, à Moudon, exploitation de l'Hôtel de la Gare (FOSC. du 29 décembre 1950, page 3358). Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 20 novembre 1953, page 2801), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Moudon.

Bureau de Nyon

16 novembre 1953. Spécialités pharmaceutiques, etc.
Actipharm S. à r. l., à Nyon, représentation et commerce de spécialités pharmaceutiques, chimiques, parfumerie, photographie et branches annexes, etc. (FOSC. du 16 janvier 1947, page 159). Bertha Chevassus née Casetti, épouse séparée de biens de Paul Chevassus, d'origine française, à Genève, est entrée dans la société pour une part de 5000 fr. Lucien Dupont a augmenté sa part de 15 000 fr. à 20 000 Fr. Le capital social a été alnsi porté de 20 000 fr. à 30 000 fr. Il est actuellement divisé en 3 parts, soit une part de 20 000 fr., propriété de l'associé-gérant Lucien Dupont (déjà inscrit), une de 5000 fr., propriété de l'associé-gérant Paul Chevassus (déjà inscrit), et une de 5000 fr., propriété de l'associée Bertha Chevassus, susnommée. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 5 novembre 1953, les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau d'Orbe

21 novembre 1953. Serrurerie, appareillage.
Fl. Leresche, à Vallorbe. Le chef de la maison est Florian-Julien Leresche, fils de Jean-Auguste, de Ballaigues, à Vallorbe. Serrurerie, appareillage.

Bureau de Vevey

21 novembre 1953. Immeubles.
Vignex S.A., à Montreux-Châtelard, société immobilière (FOSC. du 11 novembre 1947, N° 264). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 16 novembre 1953, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 60 000 fr. par l'émission de 10 actions au porteur de 1000 fr. Le capital social s'élève ainsi à 60 000 fr., divisé en 60 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées en espèces.

21 novembre 1953.
Société immobilière Carrefour de la Gare S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 26 mars 1952, N° 72). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 novembre 1953, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Georges Chabloz, de Vaugondry, au Locle, est président; Edgar Nicolet, de la Sagne, Charles Meylan, du Chenit, et Wilhelm Zingg, de la Chaux-de-Fonds, tous au Locle, sont administrateurs. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Claude Furer, démissionnaire, est radié et sa signature est éteinte. Les bureaux de la société sont transférés à Lausanne, Métropole 3, Gérance Guillerey, le domicile légal restant à La Tour-de-Peilz, chez l'architecte Kuhn, chemin des Vignes 2.

Bureau d'Yverdon

19 novembre 1953.
Société de laiterie de Mézery, à Mézery, société coopérative (FOSC. du 27 juin 1951, page 1587). Albert Héritier, de Molondin, à Mézery, a été désigné en qualité de vice-président, en remplacement de William Cavin, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

19 novembre 1953. Bracelets.
Alfred Pahud, à Yvonand. Le chef de la maison est Alfred Pahud, d'Ogens, à Yvonand. Fabrication et vente de bracelets.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

19. November 1953.
Bagger A.G., Leuk, in Leuk. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde über die Gründungsversammlung und auf Grund der Statuten vom 2. November 1953 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und Ausführung von Baggerarbeiten und andern das Ziel der Gesellschaft fördernden Arbeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Wallis» und in den vom Gesetze vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Matter, von und in Leuk, Präsident; Heinrich Schmid, von und in Feschel, Vizepräsident, und Ignaz Bayard, von und in Leuk, Aktuar. Der Präsident führt Einzelunterschrift, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen gemeinsam.

Bureau de Sion

21 novembre 1953.
Comptoir du Pneu S.A., à Sion (FOSC. du 7 juin 1948, Nr. 130, page 1588). En assemblée générale extraordinaire du 27 octobre 1953, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

Bureau de St-Maurice

18 novembre 1953.
Floreseat, fruits et légumes, à Saxon. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but: l'achat et la vente en commun, la mise en valeur des fruits et légumes, ainsi que toutes autres opérations assurant l'écoulement rationnel de ces produits; l'achat en commun et la vente des produits, outils et machines nécessaires à l'agriculture; elle vouera d'autre part tous ses soins à l'amélioration des cultures et au développement rationnel de la production agricole. Pour atteindre son but, la société achètera les immeubles que possède à Saxon la «Société de conserves alimentaires de la Vallée du Rhône», dont le siège est à Lenzburg, soit les parcelles N° 4852, 3060 et 5422 (bâtiment de la fabrique «Doxa», place attenante, réservoir et puits). Les parts sociales sont de 50 fr. Les engagements de la société sont garantis par la fortune sociale et par la responsabilité individuelle et illimitée, mais subsidiaire, de ses membres, la répartition entre sociétaires devant se faire au prorata du nombre des parts sociales souscrites. Les publications sont faites par le «Bulletin Officiel du canton du Valais» quand la loi ne prescrit pas la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 7 à 9 membres. Elle est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire du comité, soit: président: Etienne Perrier; vice-président: Octave Perrier; secrétaire: Alphonse Pédroni; tous de et à Saxon. Locaux: ancienne fabrique de conserves.

21 novembre 1953. Hôtel.
Vve Rosa Brändli, à Port-Valais, exploitation de l'Hôtel «Belle-Vue», à Bouveret de Port-Valais (FOSC. du 7 juin 1935, page 1456). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 novembre 1953. Plantons de fraisiers, graines, etc.
Fröhlich et Cie, à Massongex, commerce de plantons de fraisiers et d'arbustes à baies, graines et arbres fruitiers, société en nom collectif (FOSC. du 23 juillet 1953, page 1809). La société est dissoute depuis le 31 octobre 1953. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 novembre 1953.
Société anonyme de l'immeuble rue de la Serre 17 et du Cinéma Rex, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 31 août 1949, N° 203). L'administrateur Otto Graf a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé nouvel administrateur Ferdinand Buser, fils de feu Jacob, de Diegten (Bâle-Campagne), à Bâle, avec signature individuelle.

20 novembre 1953. Boîtes de montres.
Robert Denner, à La Chaux-de-Fonds, atelier de polissages-lapidages de boîtes de montres métal et acier (FOSC. du 19 mai 1947, N° 114). La genre de commerce est complété comme suit: atelier de polissage-lapidage de boîtes de montres métal, acier et or.

20 novembre 1953.
Salon Suisse de l'Horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative dissoute (FOSC. du 18 novembre 1953, N° 269). L'administration fiscale cantonale ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Neuchâtel

21 novembre 1953. Restaurant, vins, liqueurs.
Walter Haller, à Neuchâtel, exploitation du Buffet de la gare de Neuchâtel, commerce de vins et liqueurs (FOSC. du 20 octobre 1952, N° 254, page 2647). Par suite du transfert du siège de la maison à Peseux (FOSC. du 12 novembre 1953, N° 264, page 2724), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

19 novembre 1953.
Société Immobilière les Flots d'Azur, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 novembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la revente de tous immeubles situés en Suisse et à l'étranger. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard Steinmann, de et à Genève, est administrateur unique; il signe individuellement. Adresse: boulevard du Théâtre 6 (régie Steinmann et Poncet).

20 novembre 1953. Café-brasserie.
J. Zingre, à Genève, exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne: «Brasserie du Passage», en faillite (FOSC. du 9 octobre 1953, page 2100). L'établissement ayant été remis, la raison est radiée d'office.

20 novembre 1953. Café-brasserie.
J. Collaud, à Genève. Le chef de la maison est Jean Collaud, de Saint-Aubin (Fribourg), à Genève. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne: «Brasserie du Passage». Rue des Gares 15.

20 novembre 1953. Bijouterie, horlogerie, orfèvrerie.
E. et A. Rigacci frères, Alex. Rigacci succr, à Genève, commerce de bijouterie et horlogerie et atelier de réparations (FOSC. du 12 avril 1950, page 912). La maison modifie sa raison et son genre d'affaires comme suit: **Alexandre Rigacci.** Commerce de bijouterie, horlogerie et orfèvrerie. Rue de la Confédération 4.

20 novembre 1953. Epicerie, mercerie, tabac.
Ch. Gilliéron, à Chancy, épicerie, mercerie et tabac (FOSC. du 24 janvier 1948, page 240). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif de la maison sont repris par la maison «Mme Gallay-Gilliéron», à Chancy, ci-après inscrite.

20 novembre 1953. Epicerie, mercerie, tabacs.
Mme Gallay-Gilliéron, à Chancy. Le chef de la maison est Denise-Berthe Gallay, Vve Gilliéron née Fenix, de Plan-les-Ouates, à Chancy, épouse autorisée d'Auguste-Louis Gallay. La maison a repris l'actif et le passif de la maison «Ch. Gilliéron», à Chancy, ci-dessus radiée. Epicerie, mercerie et tabacs.

20 novembre 1953.
Carrosserie de Chêne, Loutan & Sottas, à Chêne-Bourg. Sous cette raison sociale, Marc-Emile Loutan, d'Estavayer-le-Lac (Fribourg), à Chêne-Bourg, et Léon-Joseph Sottas, de et à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1953. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Carrosserie. Avenue de la Gare 28.

20 novembre 1953.
Société d'Habitations Salubres, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 mai 1949, page 1242). Arnold Renaud, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux, en remplacement de Léon Bovy, décédé, dont les pouvoirs sont radiés.

20 novembre 1953.
Film Victoire S.A., à Genève (FOSC. du 27 octobre 1950, page 2740). Joseph Edelstein, de et à Genève, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux, en remplacement de Samuel Campiche, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

21 novembre 1953. Appareils ménagers, etc.
PANDICO, Jean-Mairet René, à Genève, importation, exportation, fabrication et commerce d'appareils ménagers et d'articles de diverses natures, en faillite (FOSC. du 12 novembre 1953, page 2725). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. Le titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office.

21 novembre 1953.
Pension Clairmont, J. Pasche, à Genève. Le chef de la maison est Jean-Frédéric Pasche, d'Oron-la-Ville (Vaud), à Genève. Pension-restaurant. 35, avenue de Champel.

21 novembre 1953. Café-restaurant.
Mme Durussel, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café de la Plaine» (FOSC. du 23 janvier 1953, page 174). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

21 novembre 1953. Appartements meublés.
Hugo Munzinger, à Genève, entreprise d'appartements meublés (FOSC. du 30 janvier 1947, page 296). La raison est radiée par suite de cessation d'activité personnelle du titulaire.

21 novembre 1953. Café.
Roland von Siebenthal, à Genève, exploitation d'un café (FOSC. du 18 avril 1952, page 1009). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

21 novembre 1953. Biscuiterie.
A. Dessaigne, à Genève, exploitation d'un laboratoire pour la fabrication de biscuits, à l'enseigne «Biscuiterie de Villereuse» (FOSC. du 29 avril 1948, page 1212). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

21 novembre 1953. Participations financières.
OPER S. A., à Genève, administration de participations financières, société anonyme dissoute (FOSC. du 16 novembre 1953, page 2749). L'administration fédérale des contributions ayant donné son consentement, cette société est radiée.

21 novembre 1953.
Société Immobilière Baillive-Vogt, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 octobre 1947, page 3006). Robert-André Vernet, de Genève, au Grand-Saconnex, est nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Gaston-Louis Dumauthioz, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 6, rue de la Rôtisserie, régie Robert Vernet.

21 novembre 1953. Matières premières, etc.
Unitra S. A., à Genève, vente, achat, représentation, importation, exportation, commission, tant en Suisse qu'à l'étranger de toutes matières premières, etc. (FOSC. du 16 août 1951, page 2072). Victor Perrenoud, du Locle, La Sagne, Les Ponts-de-Martel et La Brévine (Neuchâtel), à Chêne-Bougeries, a été nommé directeur, et Paul Blülle, de Leibstadt (Argovie), à Genève, fondé de pouvoir; ils signent collectivement.

21 novembre 1953.
Syndicat de Battage de Meyrin et Environs, à Meyrin, société coopérative (FOSC. du 20 décembre 1950, page 3272). Le président est Alfred Donzé, de Les Breuleux (Berne), à Meyrin, membre du conseil d'administration (inscrit jusqu'ici sans droit à la signature); le vice-président: Gottlieb Haldemann (inscrit); le secrétaire-adjoint: Jacques Humbert (inscrit jusqu'ici comme président), et la secrétaire-trésorière: Georgette Brunet, de nationalité italienne, à Meyrin. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président ou par la signature collective de l'un d'eux avec celle du secrétaire-adjoint ou de la secrétaire-trésorière.

21 novembre 1953. Produits destinés à l'alimentation du bétail.
Setab S. A., à Versoix. Suivant acte authentique et statuts du 19 novembre 1953 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'étude, la fabrication et la vente de tous produits destinés à l'alimentation du bétail, et en particulier des condiments minéraux et vitaminés. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Jean Estier, président, de et à Versoix, Roger-Emile-Clément Fontaine, secrétaire, de nationalité française, à Villeurbanne (Rhône, France), et Pierre Wicht, de et à Versoix. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Jean Estier ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Adresse: bureau des Moulins de Versoix S. A.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden (Baden)

In der Versammlung der Gläubiger der **5%-Anleihe von 1927** der Kraftübertragungswerke Rheinfelden vom 27. Oktober 1953 sind folgende Beschlüsse gefasst worden:

«1. Stundung der am 1. Juli 1945 und 1. Januar 1946 fällig gewesenen Halbjahreszinsen bis 1. Januar 1954 und der nach dem 1. Januar 1946 bis und mit dem 1. Juli 1948 fällig gewesenen Halbjahreszinsen um 8 Jahre über ihre Fälligkeit hinaus.

2. Stundung des gesamten Kapitals bis 1. Januar 1958 und des Restkapitals, wie es sich nach Abzug der erstmals am 1. Januar 1958 und von da an jeweils am 1. Januar vorzunehmenden Tilgung ergibt, bis längstens 1. Januar 1962, wobei die einzelnen Tilgungsraten den fünften Teil des am 31. Dezember 1957 ausstehenden Kapitals ausmachen.

3. Ermässigung des Zinsfusses von 5% auf 4½% mit Wirkung für die vom 1. Januar 1954, einschliesslich, bis und mit 1. Januar 1962 fällig werdenden Halbjahreszinsen.»

Mit Eingabe vom 10. November 1953 haben die Kraftübertragungswerke Rheinfelden um die Genehmigung dieser Beschlüsse im Sinne des Art. 1176 OR ersucht. Nach dieser Bestimmung sind Beschlüsse einer Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen, die einen Eingriff in Gläubigerrechte enthalten, nur wirksam und für die nicht zustimmenden Anleihensgläubiger verbindlich, wenn sie von der obern kantonalen Nachlassbehörde, in deren Kanton die Schuldnerin ihren Sitz hat, genehmigt worden sind. Ueber diese Genehmigung findet am **27. November 1953, um 10 Uhr 30 vor dem Aargauischen Obergericht,** III. Abteilung, Obere Vorstadt, in Aarau, eine Verhandlung statt. Den Anleihensgläubigern wird hiervon Kenntnis gegeben mit dem Bemerken, dass sie allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung der vorerwähnten Beschlüsse schriftlich bis und mit dem 26. November 1953 oder mündlich in der Verhandlung vor Obergericht anbringen können. (AA. 259[1])

Aarau, den 23. November 1953.

Obergericht des Kantons Aargau, III. Abteilung.

Rheinkraftwerk Albbruck-Dogern, Aktiengesellschaft, Waldshut a. Rh.

In der Versammlung der Gläubiger der **5½%-Anleihe von 1930** des Rheinkraftwerkes Albbruck Dogern vom 27. Oktober 1953 sind folgende Beschlüsse gefasst worden:

«1. Stundung der am 30. Juni 1945 und am 31. Dezember 1945 fällig gewesenen Halbjahreszinsen bis 31. Dezember 1953, und der nach dem 31. Dezember 1945 bis und mit 31. Dezember 1948 fällig gewesenen Halbjahreszinsen um 8 Jahre über ihre Fälligkeit hinaus.

2. Stundung des gesamten Kapitals bis 31. Dezember 1957 und des Restkapitals, wie es sich nach Abzug der erstmals am 31. Dezember 1957 und von da an jeweils am 31. Dezember vorzunehmenden Tilgungen ergibt, bis längstens 31. Dezember 1970, wobei die erste Tilgungsrate vom 31. Dezember 1957 den Betrag von höchstens sFr. 1 000 000 erreicht und die übrigen Tilgungsraten zusammen mit den im betreffenden Jahre fällig werdenden Halbjahreszinsen auf dem am 1. Januar 1958 ausstehenden Kapital berechnete, gleichbleibende und auf die folgenden dreizehn Tilgungsdaten gleichmässig verteilte Gesamtannuitäten bilden.

3. Ermässigung des Zinsfusses von 5½% auf 4½% mit Wirkung für die vom 31. Dezember 1953, einschliesslich, bis und mit 31. Dezember 1970 fällig werdenden Halbjahreszinsen.»

Mit Eingabe vom 23. November 1953 hat das Rheinkraftwerk Albbruck Dogern um die Genehmigung dieser Beschlüsse im Sinne des Art. 1176 OR ersucht. Nach dieser Bestimmung sind Beschlüsse einer Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen, die einen Eingriff in Gläubigerrechte enthalten, nur wirksam und für die nicht zustimmenden Anleihensgläubiger verbindlich, wenn sie von der obern kantonalen Nachlassbehörde, in deren Kanton die Schuldnerin ihren Sitz hat, genehmigt worden sind. Ueber diese Genehmigung findet am **27. November 1953, um 10 Uhr 30, vor dem Aargauischen Obergericht,** III. Abteilung, Obere Vorstadt, in Aarau, eine Verhandlung statt. Den Anleihensgläubigern wird hiervon Kenntnis gegeben mit dem Bemerken, dass sie allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung der vorerwähnten Beschlüsse schriftlich bis und mit dem 26. November 1953 oder mündlich in der Verhandlung vor Obergericht anbringen können. (AA. 260[1])

Aarau, den 23. November 1953.

Obergericht des Kantons Aargau, III. Abteilung.

Requête

tendant à proroger, jusqu'au 31 décembre 1954, l'arrêté du Conseil d'Etat du canton du Valais du 21 novembre 1952 qui donne force obligatoire générale au contrat collectif de travail de la plâtrerie-peinture du canton du Valais

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; règlement d'exécution du 8 mars 1949)

Ledit contrat a été publié dans le «Bulletin officiel du canton du Valais», N° 37, du 12 septembre 1952.

Les oppositions à la prorogation de la force obligatoire générale demandée doivent être communiquées par écrit, en trois exemplaires, au Département de l'intérieur du canton du Valais, avec un exposé des motifs, ce dans les 15 jours dès la parution de la présente publication. (AA. 261)

Le chef du Département de l'intérieur du canton du Valais: M. Lampert.

Gesuch

um Verlängerung des Beschlusses des Staatsrates des Kantons Wallis vom 21. November 1952 betreffend Allgemeinverbindlicherklärung des Kollektivarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Wallis bis 31. Dezember 1954

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Der genannte Kollektivarbeitsvertrag ist im «Amtsblatt des Kantons Wallis» Nr. 38, vom 19. September 1952, veröffentlicht worden.

Allfällige Einsprachen gegen diese Verlängerung der Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Departement des Innern des Kantons Wallis, mit genauer Begründung, in 3 Exemplaren, innert 14 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet, einzureichen.

Der Vorsteher des Departements des Innern des Kantons Wallis: M. Lampert.

Requête

tendant à proroger, jusqu'au 31 décembre 1954, l'arrêté du Conseil d'Etat du canton du Valais du 8 novembre 1952 qui donne force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour l'industrie bas-valaisanne du bois

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; règlement d'exécution du 8 mars 1949)

Ledit contrat a été publié dans le «Bulletin officiel du canton du Valais», N° 4, du 23 janvier 1953.

Les oppositions à la prorogation de la force obligatoire générale demandée doivent être communiquées par écrit, en trois exemplaires, au Département de l'intérieur du canton du Valais, avec un exposé des motifs, ce dans les 15 jours dès la parution de la présente publication. (AA. 262).

Le chef du Département de l'intérieur du canton du Valais: M. Lampert.

Gesuch

um Verlängerung des Beschlusses des Staatsrates des Kantons Wallis vom 8. November 1952 betreffend Allgemeinverbindlicherklärung des Kollektivarbeitsvertrages für das Schreiner-, Möbelschreiner- und Zimmereigewerbe des Unterwallis bis 31. Dezember 1954

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8 März 1949)

Der genannte Kollektivarbeitsvertrag ist im «Amtsblatt des Kantons Wallis» Nr. 4, vom 23. Januar 1953, veröffentlicht worden.

Allfällige Einsprachen gegen diese Verlängerung der Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Departement des Innern des Kantons Wallis, mit genauer Begründung, in 3 Exemplaren, innert 14 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet, einzureichen.

Der Vorsteher des Departements des Innern des Kantons Wallis: M. Lampert.

Requête

tendant à proroger jusqu'au 31 décembre 1954, l'arrêté du Conseil d'Etat du canton du Valais du 18 janvier 1952 qui donne force obligatoire générale au contrat collectif cantonal réglant les conditions de travail dans les entreprises de ferblantiers-couvreurs, d'appareilleurs et de monteurs en chauffage du canton du Valais

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; règlement d'exécution du 8 mars 1949)

Ledit contrat et ses règlements ont été publiés dans le «Bulletin officiel du canton du Valais», N° 30, du 27 juillet 1951.

Les oppositions à la prorogation de la force obligatoire générale demandée doivent être communiquées par écrit, en trois exemplaires, au Département de l'intérieur du canton du Valais, avec un exposé des motifs, ce dans les 15 jours dès la parution de la présente publication. (AA. 263).

Le chef du Département de l'intérieur du canton du Valais: M. Lampert.

Gesuch

um Verlängerung des Beschlusses des Staatsrates des Kantons Wallis vom 18. Januar 1952 betreffend Allgemeinverbindlicherklärung des Kollektivarbeitsvertrages für die Spengler, Dachdecker, Installateure und Heizungsmonteure des Kantons Wallis bis 31. Dezember 1954

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Der genannte Kollektivarbeitsvertrag und seine Reglemente sind im «Amtsblatt des Kantons Wallis» Nr. 30, vom 27. Juli 1951 und Nr. 31 vom 3. August 1951, veröffentlicht worden.

Allfällige Einsprachen gegen diese Verlängerung der Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Departement des Innern des Kantons Wallis, mit genauer Begründung, in 3 Exemplaren, innert 14 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet, einzureichen.

Der Vorsteher des Departements des Innern des Kantons Wallis: M. Lampert.

Gesuch

um Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Schwyz

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Der Verband Schweiz. Schreinermeister und Möbelfabrikanten, Sektionen March-Höfe, Einsiedeln und Innerschwyz, der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband und der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz sind mit dem Gesuch an den Regierungsrat gelangt, verschiedene Bestimmungen ihres Gesamtarbeitsvertrages vom 1. Oktober 1953 allgemeinverbindlich zu erklären.

Die allgemein verbindlich zu erklärenden Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages wurden in Nr. 47 des «Amtsblatt des Kantons Schwyz» vom 20. November 1953 veröffentlicht.

Allfällige Einsprachen gegen diese anbegehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Justizdepartement des Kantons Schwyz schriftlich und begründet, innert 30 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen.

Schwyz, den 26. November 1953. (AA. 265)

Justizdepartement des Kantons Schwyz.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Un permis de liquidation totale a été octroyé à la maison **Arthur Vuillemin**, commerce de cycles et articles de sports, à **Moutier**.

Le délai d'interdiction de rouvrir un commerce similaire dans le district de Moutier est de 3 ans. (AA. 264)

Moutier, le 24 novembre 1953. **Autorité de police locale.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Londoner Schuldenabkommen und Schweizerische Gläubiger

Die Schweizerische Verrechnungsstelle teilt mit:

Das Abkommen über Deutsche Auslandsschulden vom 27. Februar 1953 bietet den Gläubigern von bestimmten, vor dem 8. Mai 1945 entstandenen Forderungen kommerzieller Art sowie von Zinsforderungen, die nicht auf deutsche Währung lauten und die nicht in Coupons verkörpert sind, die Möglichkeit, von deutschen Schuldnern statt eines langfristigen Transfers die Rückzahlung der gesamten Schuld oder eines Teiles in D-Mark zu verlangen. Für die Ausübung dieses Rechtes sind bestimmte Fristen vorgesehen.

Den Gläubigern, die von diesem Recht Gebrauch machen wollen, wird empfohlen, ihre deutschen Schuldner unter Berufung auf das Londoner Abkommen unverzüglich, jedenfalls aber vor dem 31. Dezember 1953, zur Rückzahlung in D-Mark aufzufordern.

Sollten sich hierbei Schwierigkeiten ergeben, so steht die Schweizerische Verrechnungsstelle in Zürich den Gläubigern zur Verfügung.

276. 26. 11. 53.

Accord de Londres et créanciers suisses

L'Office suisse de compensation communique:

L'accord de Londres sur les dettes extérieures allemandes du 27 février 1953 permet aux titulaires de certaines créances de nature commerciale et de créances d'intérêts non libellées en monnaie allemande et non incorporées dans des coupons d'exiger de leurs débiteurs allemands un paiement total ou partiel en DM (Deutsche Mark), en lieu et place d'un transfert à long terme. L'exercice de ce droit est toutefois subordonné à l'observation de délais déterminés.

Il est recommandé aux créanciers qui désirent faire usage de ce droit d'exiger sans tarder, mais dans tous les cas avant le 31 décembre 1953, de leurs débiteurs allemands qu'ils s'acquittent en DM de leur dette, ceci en se fondant sur les dispositions de l'accord de Londres.

L'Office suisse de compensation à Zurich se tient à la disposition des créanciers qui rencontreraient des difficultés dans leurs démarches.

276. 26. 11. 53.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 23. 11. 53.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	6 091 944 832.30	—
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	512 936 026 80	
andere — *autres*	48 045.92	— 4 932 045.57
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	185 673 422.41	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions*	—	+ 1 450 231.20
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	21 076 645.62	
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	— 16 140.45
Wertschriften — *Titres*	35 508 201.—	—
Korrespondenten im Inland — *Corresp. en Suisse*	8 757 400 32	— 4 983 636 88
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	24 882 494 65	+ 1 711 167.04
Zusammen — *Total*	6 880 827 068 52	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	46 000 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 837 908 045.—	+ 8 504 910.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 836 845 820 37	— 15 735 231 78
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	160 573 203 15	+ 459 897.12
Zusammen — *Total*	6 880 827 068.52	

Diskontosatz *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

276. 26 11. 53.

France — Importation et exportation des instruments de mesure

En complément de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 254 du 31 octobre 1953 il est reproduit ci-après, à toutes fins utiles, un tableau des instruments de mesure dont l'importation en France et l'exportation de ce pays sont subordonnées à un régime spéial[1]), du point de vue du contrôle de ces instruments, les autres formalités, notamment celles relatives au contrôle du commerce extérieur et des changes, demeurant réservées:

Numéros du tarif douanier français	Désignation des instruments de mesure
ex 1403	Récipients mesures (dépotoirs, réservoirs cylindriques comportant un tube de niveau gradué).
ex 1632 A	Appareils à mesurer les peaux.
1658 A, B, C	Appareils et instruments de pesage non automatiques, à poids ou à curseur.
1659 A, B, C	Appareils et instruments de pesage automatiques et semi-automatiques.
1660 B	Bascules et balances ensacheuses.
ex 1660 C	Mesureurs automatiques pour solides (céréales, coke, etc.), peseuses-mesureuses (pour céréales, etc.).
ex 1661	Accessoires et pièces détachées assemblées constituant des mécanismes transmetteurs ou indicateurs pour instruments de pesage.
1833	Distributeurs-mesureurs de liquides.
1834	Compteurs d'électricité.
1835	Compteurs de gaz et de tous fluides gazeux.
ex 1836	Compteurs continus pour alcools hydrocarbures liquides.
ex 1837	Instruments de pesage automatiques comportant des compteurs (contrôleurs de marche, compteurs de production), appareils à fonctions multiples (totalisation, indication, intégration, enregistrement, calcul de prix, etc.).
ex 1845 B et ex 1846	Dispositifs annexes et pièces détachées assemblées formant un ensemble mécanique adaptable aux compteurs ou autres instruments de mesure soumis au contrôle.
1847	Balances de précision et leurs pièces détachées, à l'exclusion des poids présentés isolément.
1848	Poids à peser en toutes matières pour toutes balances.
1852	Instruments de mesure linéaire en toutes matières.
1853	Mesures de capacité.
ex 1854	Appareils métreurs pour tissus.

Ce tableau a été inséré dans une décision administrative (N° 3294 [1/2]) du 29 octobre 1953) qui est parue dans les «Documents Douaniers» N° 468 du 13 novembre 1953.

[1]) Voir FOSC. N°s 164 des 17 juillet 1947 et 1951.

276. 26. 11. 53

France — Réglementation de l'importation et de l'exportation

Les «Documents Douaniers» N° 468 du 13 novembre 1953 ont publié une décision administrative (N° 3367 [3/1 et 2] du 30 octobre 1953) ayant pour objet de fixer comme il suit les conditions d'application du décret N° 53-469 du 21 mai 1953, publié au «Journal Officiel de la République française» du 22 du même mois, qui a réglementé la **durée de validité des licences françaises d'importation et d'exportation** et dont les dispositions se substituent à celles prévues par l'avis N° 483 de l'Office des changes du 4 janvier 1951[1]) et des arrêtés pris en vertu de ce texte:

Le délai de validité des licences d'importation et d'exportation demeure fixé, comme précédemment:

— à six mois pour les licences d'importation;
— à trois mois pour les licences d'exportation.

Les engagements de change n'étant pas visés par les dispositions du nouveau décret, leur délai de validité reste celui prévu par l'avis N° 483[1]) de l'Office des changes, soit trois mois.

Ces délais doivent être comptés à partir du jour qui suit la date de la délivrance des licences par l'Office des changes, dans les conditions générales prévues au chapitre premier, titre premier, section II de la N.A. N° 169 (3/1 et 3/2) du 19 janvier 1951.[2])

Le décret du 21 mai 1953 dispose toutefois que, par arrêté conjoint du Ministre des finances et du Ministre du budget, du Ministre des affaires économiques et du Ministre chargé de la ressource, une durée de validité plus courte peut être prévue, notamment pour les produits présentant un caractère saisonnier.

En application de cette dernière disposition, deux arrêtés ont été publiés au **Journal Officiel:**

a) Un arrêté en date du 21 mai 1953 (**J. O.** du 22 mai)[3]), qui limite à deux mois le délai de validité des licences afférentes à certains produits agricoles repris sur une liste annexée audit arrêté.[3])

b) Un arrêté en date du 25 septembre 1953 (**J.O.** du 27 septembre) aux termes duquel la durée de validité des licences d'importation et des licences d'exportation demandées au titre des procédures particulières prévues pour les importations liées à des ventes à l'étranger, ainsi que celle des licences dont les modalités de paiement dérogent à la réglementation générale des changes, peut être fixée, par l'autorité qui en autorise la délivrance, à une durée différente de celle qui est prévue par le décret N° 53-469, du 21 mai 1953, ou par les arrêtés particuliers concernant certains produits, pris en application de ce décret.

Ces dernières dispositions visent, notamment, les licences délivrées dans le cadre des procédures Imex., Exim., d'échanges compensés et les licences «sans paiement».

Dans les différents cas prévus ci-dessus, mention de la durée de validité ou de la date limite de validité est portée sur la licence, par les soins de l'Office des changes.

En l'absence d'une mention limitative, le délai de validité des licences est le délai normal résultant du décret du 21 mai 1953.

En ce qui concerne les **licences d'importation**, l'avis N° 483 de l'Office des changes, du 4 janvier 1951,[1]) disposait que: «demeurent valables les licences afférentes à des marchandises expédiées directement à destination de la France avant l'expiration du délai de validité de la licence». Le décret du 21 mai 1953 ne reproduisant pas cette disposition, **les mesures relatives aux marchandises en cours de route sont abrogées.**

Le délai de validité de la licence est donc non plus le délai pendant lequel les marchandises peuvent être expédiées, mais celui pendant lequel elles doivent être déclarées en douane.

Toutefois, à titre de tolérance, le service des douanes est, comme en matière d'exportations, autorisé à passer outre à la péremption du délai de validité des licences d'importation qui lui sont présentées, lorsque le retard résulte de circonstances fortuites ou de difficultés de transport, étant précisé que le délai complémentaire ainsi accordé ne doit pas dépasser quelques jours.

[1]) Voir FOSC. N° 17 du 22 janvier 1951 (France. Nouveau régime des importations et des exportations).

[2]) Voir FOSC. N° 55 du 7 mars 1951 (France. Nouveau régime des importations et des exportations).

[3]) Voir FOSC. N° 124 du 2 juin 1953 (France. Réglementation de l'importation et de l'exportation).

276. 26. 11. 53.

Island — Liberalisierung der Einfuhr

Die isländischen Behörden haben kürzlich beschlossen, die seinerzeit verfügten Einfuhrbeschränkungen teilweise aufzuheben. Mit Wirkung ab 1. Oktober 1953 können die nachstehend aufgeführten, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren wiederum ohne Beschränkung in Island eingeführt werden.

Islande — Libération des importations

Les autorités islandaises ont décidé récemment de révoquer partiellement les restrictions d'importation. Depuis le 1er octobre 1953, les produits mentionnés ci-dessous, susceptibles d'intéresser l'industrie suisse d'exportation, peuvent de nouveau être importés en Islande sans restriction.

Customs Tariff	Commodity
20	Fruit juices for making soft drinks
	Pectin
28	Saccarin and dulcin
	Turpentine
	Acetone and formalin
	Methylalcohol
	Cheese rennet
	Pharmaceuticals
	Disinfection materials, agricultural insecticides, fungicides and similar preparations, household insecticides, exterminating material, antiboiler scale prep., cement waterproofing and parasiticide dip
	Ester, ether and ketones used for diluting and softening materials
29	X-ray films
30	Tanning materials n. e.s.
	Dyeing extracts of vegetable origin
	Indigo and other tar colours, n.e.s.
	Pigments n.e.s.
	Printing ink, ink ribbons for typewriters and calculators and anticorrosive paint
	Food colouring, water colour, laundry blueing, colour boxes, varnishes, lacquers and mastics
31	Flavouring for beverages
	Perfumes for soaps
	Essences for soft drinks
32	Grease for engines and vehicles and other such lubricants of fat or fatty acids also if containing other materials, imports included under tariff No. 27/18
33	Gelatine
35	Artificial fertilisers
36	Hides and skins, salted or impregnated with blue vitriol
	Sole leather, inner-sole leather and waterproof leather
37	Leather parts, cut but not further prepared, such as cut stock for shoes and boots
	Transmission belts, and packings for engines and tubes
39	Sheets, threads, strips, transmission belts and hoses of rubber n.e.s.
	Engine packings, soles and heels of rubber
	Rubber gloves
40	Shoemakers' lasts of wood
	Labels and wool cards of wood
	Household utensils of wood
44	Engine packings and tubes of paper and cardboard
45	Music albums and paper
	Foreign books, newspapers and periodicals
	Geographical maps, all kinds
	Pictures of instruction in nat. history, geography, history, etc. n.e.s.
	Patterns for embroidery, knitting and crotchetting
46 B	Artifical silk waste and artificial threads
	Thread, net yarn and other artificial yarn
	Machine twist
	Thread, net yarn and other yarn of cotton
49	Net yarn of flax or ramie
	Thread of flax or ramie
	Lace and other similar net woven materials, braids, cords, and similar trimmings and ribbons of flax, ramie and hemp
	Woven materials, n.e.s. of vegetable textiles other than cotton
50	Fishing line and cords, hook lines, lines and ropes of fibre, also metal twined
50	Tubes and transmission belts of textiles
	Bookbinding linen
	Rubber cloth
	Rubber covered cloth for protective clothing
	Elastic ribbons and other textiles of elastic, more than 25 mm. in width
	Incandescent mantles
	Candle wicks and other wicks and textile packings for engines and tubes
51	Hosiery
	Woollen underwear
	Hosiery of flax or other vegetable textiles, n.e.s.
	Underwear of flax or other vegetable textiles
52	Rubberized gloves
63	Milk cans and other cans and lids over 10 litres
	Stoves, fireplaces and other heating and cooking apparatus of iron and steel and parts thereof n.e.s., except oil-burners
	Household utensils of iron n.e.s., except enamelled
	Tin cans for canning
66	Aluminium sheets and pipes
	Milk bottle caps and aluminium for their manufacture
	Household utensils of aluminium n.e.s.
	Milk cans and other cans and lids, over 10 litres, of aluminium
71	Knives, except paper knives, and razor knives, knife blades forks, spoons, corkscrews, bottle openers, nut crackers, scissors and other manicure equipment n.e.s. all of base metals, except razors, razor blades, stropping machines and hair clippers
	Printing types and printing blocks for printing machinery
72	Machinery spare parts specified under chapter 72, except spare parts for office machinery (chapter 72, items 22-26)
	Knitting machines
	Churns and separator
	Ball and roller bearings
73	Spare parts for machinery specified under chapter 73 (Imports included under Tariff chapter 72)
77	Optical glasses, unmounted
	Mountings for glasses except sun glasses
	Chemical, physical, meteorological and navigational equipment and other such appliances n.e.s.
	Gas meters, water meters, pressure meters, speed meters, barometers and other meters and measuring equipment n.e.s.
	Scales and parts thereof, n.e.s.
	Scales weights
84	Fish hooks
85	Buttons for clothing

276. 26. 11. 53.

Certificat d'importation

Le texte des «instructions» du Service des importations et des exportations, publié dans le N° 207 de la Feuille officielle suisse du commerce du 7 septembre 1953, peut être commandé sous forme de tirage à part. Prix: 30 ct., frais compris.

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, **Feuille officielle suisse du commerce, Berne.** Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

RASCHER MOTORSCHIFFS-VERKEHR — ZUVERLÄSSIG

AGENTUREN AM GANZEN RHEIN

IHRE RHEINTRANSPORTE DURCH

SA NAVI-FER AG

BASEL

UEBERSEEVERKEHR VIA ANTWERPEN, ROTTERDAM AMSTERDAM, GENUA

FILIALE IN MAILAND

Loterie de la Fête fédérale de musique Fribourg 1953

Liste du tirage final du 29 octobre 1953

Le billet portant le numéro:

175387 gagne 1 auto «Topolino», mod. 1953, valeur 5650 fr.
023987 gagne 1 scooter «Vespa», mod. 1953, valeur 1660 fr.
133906 gagne 1 tête-à-tête, valeur 943 fr.
011387 gagne 1 machine à laver «Carella», valeur 720 fr.
198487 gagne 1 machine à coudre électr. «Bernina», valeur 695 fr.
020406 gagne 1 frigidaire «Sarina», valeur 670 fr.
021106 gagne 1 cuisinière électr. «La Ménagère», valeur 650 fr.
177806 gagne 1 bahut chêne 2 portes et 3 tiroirs, valeur 590 fr.
147006 gagne 1 machine à écrire «Hermès», port. 2000, valeur 470 fr.

Les autres lots sont attribués, dans l'ordre du tirage, aux billets portant les numéros suivants:

188306	080187	008887	013106	109106	121406	091506
198306	158987	120506	155106	004206	086506	037206
032687	117306	073487	030206	163887	149106	111306
008387	152987	018006	065487	181487	171187	093887
069406	071706	128306	019006	193087	120106	136806
185087	085206	142087	110187	195606	093506	170087
077687	061687					

La liste officielle du tirage peut être obtenue au prix de Fr. 0.30 auprès du Comité des Finances de la Fête fédérale de musique (Banque Populaire Suisse) ou auprès de M. J. Oberlin, Receveur général, Chancellerie, à Fribourg.

Les lots peuvent être retirés contre présentation du billet gagnant auprès de M. Ls Renevey, Chancellerie d'Etat, N° 31, à Fribourg, dès le 2 novembre 1953. Les lots non retirés jusqu'au 31 décembre 1953 seront acquis à la Loterie.

Maschinenfabrik Rüti AG., Rüti/Zch

vormals Caspar Honegger

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 15. Dezember 1953, 11.30 Uhr, im Bureau von Dr. H. Gwalter, Zürich, Bahnhofstrasse 56

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das abgelaufene Geschäftsjahr, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen vom 3. Dezember 1953 an im Bureau in Rüti zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmrechtsausweise können bis zum 12. Dezember 1953 im Bureau in Rüti gegen Vorlage eines Nummernverzeichnisses der zu vertretenden Aktien bezogen werden.

Rüti, den 13. November 1953. Der Verwaltungsrat.

MARCHANT

Die Schweiz. Generalvertretung informiert:

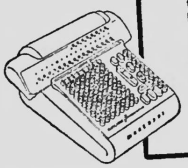
Die in den USA gestohlenen MARCHANT-Rechenmaschinen sind noch nicht zum Vorschein gekommen.

Wir geben Firmen, die MARCHANTS von wilden Importeuren kaufen, gerne Auskunft, ob die Nummern em Maschinengehäuse mit den innern Nummern identisch sind. — Wir warnen vor dem Ankauf sogenannter «leicht gebrauchter» Maschinen.

Beispiel 1 MARCHANT Nr. 280857 wurde am 26. Januar 1949 en University of Kentucky, Lexington, Kentucky, verkauft. In der Schweiz wurde diese Maschine 1953 beim Käufer als «ganz leicht gebraucht» angeboten.

Beispiel 2 MARCHANT Nr. 283253 wurde em 17. Oktober 1950 an Beacon Electronics of Utica, New York, verkauft. Der Schweizer Käufer erwarb sie 1953 als «sozusagen wie neu».

In der Schweiz werden fabrikneue MARCHANT-Rechenmaschinen nur an uns geliefert, was beweisbar ist. Es gibt in den USA keine Zwischenhändler, die von der Fabrik beliefert werden. MARCHANT verkauft dort ausschließlich durch ihre eigene Verkaufsorganisation. Wer auf neueste Modelle verzichtet oder mit einer Vorführungsmaschine zufrieden ist, kann bei uns ZU REDUZIERTEN PREISEN solche Maschinen bekommen, deren einwandfreie Funktion durch unsere Generalvertreter-Garantie gedeckt wird. Die neuesten NE-Ausführungen liefern auf Wunsch Einzelmultiplikationsresultate und deren Total.



RENÉ FAIGLE ZÜRICH
Schulstr. 37 · Tel. (051) 46.43.73

Kraftwerk Rupperswil-Auenstein AG.

Rückzahlung von Obligationen der

3½%-Anleihe 1943 von Fr. 20 000 000

Gemäss den Anleihensbedingungen sind als erste Tilgungsrate am 19. November 1953 die folgenden 750 Obligationen zur Rückzahlung auf den 28. Februar 1954 ausgelost worden:

541— 550	7311— 7320	14721—14730
661— 670	7321— 7330	15291—15300
741— 750	8061— 8070	15431—15440
941— 950	8301— 8310	15511—15520
1111—1120	8421— 8430	15821—15830
1331—1340	9581— 9590	15871—15880
1351—1360	9981— 9990	15931—15940
1381—1390	9991—10000	16391—16400
1491—1500	10011—10020	16511—16520
1651—1660	10471—10480	16551—16560
1741—1750	10761—10770	16941—16950
1821—1830	11471—11480	17381—17390
2031—2040	11651—11660	17631—17640
2431—2440	11921—11930	18181—18190
2721—2730	12791—12800	18351—18360
2841—2850	13241—13250	18521—18530
3181—3190	13471—13480	18571—18580
4541—4550	13511—13520	18961—18970
5631—5640	13611—13620	19001—19010
5991—6000	13651—13660	19011—19020
6121—6130	14061—14070	19241—19250
6141—6150	14371—14380	19391—19400
6181—6190	14391—14400	19691—19700
6361—6370	14521—14530	19741—19750
6741—6750	14571—14580	19781—19790

Die Verzinsung dieser Titel hört am Verfalltag auf. Sie können bei den auf den Obligationen bezeichneten Zahlstellen zum Nennwert spesenfrei eingelöst werden.

Aarau, den 23. November 1953. Kraftwerk Rupperswil-Auenstein AG.

Immer SCOTCH Klebebänder

weil leicht klebend
maximal reissfest
glasklar und durchsichtig
immer tadellos abrollend.

33 m-Rolle, 13 mm breit Fr. 3.-
bei 6 Rollen Fr. 2.75

66 m-Rolle, 13 mm breit Fr. 4.90
bei 6 Rollen Fr. 4.45

Auch andere Breiten erhältlich.

In Papeterien

AUSTRALIEN

(Commonwealth of Australia)

4%-Schweizerfranken-Anleihe von Fr. 60000000 nominal von 1953

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

26. November bis 3. Dezember 1953, mittags,

zum Preise von 99% netto zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihensbedingungen lauten wie folgt:

Betrag und Stückelung: Fr. 60 000 000 nom., 60 000 Inhaberobligationen zu Fr. 1000 nom. = £ A. 102.1.10 nom.

Verzinsung: 4% p. a. mittels Semestercoupons zu Fr. 20.— = £ A. 2.—.10 per 1. Juni und 1. Dezember; Zinsgenuss ab 1. Dezember 1953.

Rückzahlung: Die Anleihe wird ohne weitere Kündigung am 1. Dezember 1968 zur Rückzahlung zu pari fällig. Die Schuldnerin hat sich indessen das Recht zu vorzeitiger teilweiser oder vollständiger Rückzahlung nach Ablauf von 12 Jahren vorbehalten.

Zahlungsdienst: Die Regierung des Commonwealth of Australia hat sich verpflichtet, die fälligen Coupons und rückzahlbaren Obligationen in allen Fällen und ohne Einschränkungen gegen einfache Vorweisung in Schweizer Franken oder nach Wahl des Inhabers in australischer Währung zu einem festen Umrechnungskurs zu bezahlen. Die Coupons und Titel können bei den unterzeichneten Banken spesenfrei eingelöst werden.

Steuern: Die Zahlung von Zinsen und Kapital erfolgt in der Schweiz ohne Abzug gegenwärtiger oder künftiger australischer Steuern und Abgaben. Der eidg. Titelstempel und die eidg. Couponsabgabe werden durch die Schuldnerin abgelöst. Die Zinsen unterliegen nach den gegenwärtig geltenden Bestimmungen der eidg. Verrechnungssteuer nicht.

Sicherheiten: Die Anleihe ist mit keiner besonderen Sicherheit ausgestattet. Die Schuldnerin verpflichtet sich dagegen, während der ganzen Dauer der Anleihe und bis zu ihrer völligen Rückzahlung keinen anderen Obligationengläubigern spezielle Sicherheiten einzuräumen, ohne die Inhaber von Titeln der gegenwärtigen Anleihe im gleichen Rang daran teilnehmen zu lassen.

Kotierung: Die Zulassung der Titel zum Handel an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne wird für die ganze Anleihensdauer beantragt werden.

Zeichnungen auf diese Anleihe werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

Basel, Zürich, Bern und Genf, den 25. November 1953.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN
SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT
SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK
A. SARASIN & CIE.
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
AKTIENGESELLSCHAFT LEU & CO.
VEREINIGUNG DER GENFER PRIVATBANKIERS
PRIVATBANK UND VERWALTUNGSGESELLSCHAFT

Zürich Zürich

Nach der Börse in die

URANIA
I. Stock

zu

Hohrüggli (eine erstklassige seltene Spezialität)
Spezialwädli
Spezialbruststpitzli
Wildspezialitäten

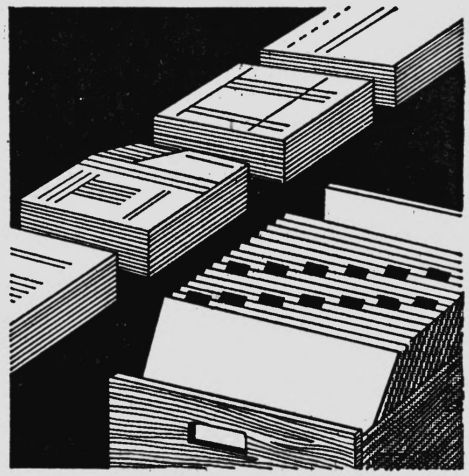
Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Damit Ihr Abschluss zeitig fertig wird,
benützen Sie zu Ihrem eigenen Vorteil die in der ganzen Schweiz bestens bewährte

USTERA-
Durchschreibe-Buchhaltung

Hunderte von Betrieben arbeiten seit Jahrzehnten mit unserem System

E. KELLER AG
GESCHÄFTSBÜCHER-FABRIK
USTER



Alles für die Buchhaltung

Vom Buchhalter verlangt man genaue und zuverlässige Arbeit. Es ist deshalb recht und billig, wenn ihm zur Erfüllung seiner Aufgabe auch präzises Material zur Verfügung steht.

In unserer Druckerei und Linieranstalt werden für viele tausend gelieferte PEBE-Buchhaltungen laufend alle Buchhaltungsformulare in grossen Mengen gedruckt. Das gibt Erfahrung und Routine. Deshalb sind wir in der Lage, **sämtliche Formulare** für **jedes Buchhaltungssystem** und für **jede Buchungsmaschine** tadellos und zu vorteilhaften Preisen herzustellen. Doch hiezu eine Bitte: Bestellen Sie rechtzeitig, damit wir Sie auf den gewünschten Termin bedienen können.

Lagerformulare für die PEBE-Finanz- und Lohnbuchhaltung sind in vielen Varianten vorrätig und können sofort geliefert werden. Sie sind auch in kleinen Auflagen sehr preisgünstig.

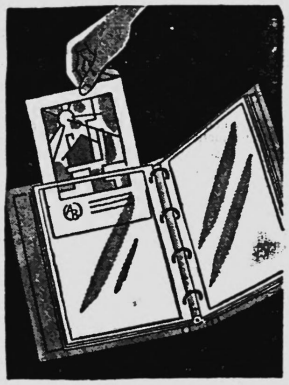
Auch bei scheinbar nebensächlichem Zubehör wie Karteikasten, Ablegemappen, Leitkarten und Reitern macht es sich bezahlt, bei einer Spezialfirma zu bestellen. Denn auch bei diesen Artikeln ist die einwandfreie Ausführung wichtig. Wissen Sie, dass z. B. in unserem Karteikasten Contrex die Blätter nie steigen und deshalb immer in guter Ordnung bleiben?

P. BAUMER / Frauenfeld

pebe

Telephon (054) 7 24 51

Formulardruckerei u. Geschäftsbücherfabrik / PEBE-Buchhaltungen



Sympathisch zeigen, sagt oft mehr als viele Worte

Besonders widerstandsfähig sind die für starken Alltagsgebrauch, geschaffenen Simplex-Zeigebücher mit Azetattaschen. Die glasklaren Taschen mit verstärktem Rand liegen immer flach, verziehen sich nicht und werden nicht wellig. / Verlangen Sie in Ihrer Papeterie ausdrücklich Simplex-Zeigebücher.

SIMPLEX

Schreibbücherfabrik SIMPLEX AG., Bern
Linierei — Buchdruckerei — Buchbinderei
Seit 75 Jahren für fortschrittliches Schaffen

RATIONELLE

Reproduktion und Vergrösserung aus Büchern, Schriftstücken usw. auf 35-mm-Film, mit

Homrich-Mikrofilm-Gerät

Verlangen Sie Unterlagen und Demonstration

PERROT AG. - BIEL

Das SHAB. liegt bei Behörden, Verwaltungen, Banken auf; nutzen Sie diese Verbreitung — inserieren Sie!

Portrait des Geldes, das man spart!

Es ist erstaunlich, wieviel Geld der gute Einkauf sparen hilft... Das bestätigt sich erneut im Baumgartner-Büro-Sparsortiment, das eine ausgeklügelte Auswahl von Papieren umfaßt, die in jedem Büro gebraucht werden. Grundsatz bei der Zusammenstellung: *Sparen, wo man kann und repräsentieren, wo man muß!* Auch Sie sollten für Ihren Betrieb dieses Sortiment kennen lernen und deshalb auf die neue Verpackung achten. Ihr Buchdrucker und Ihr Papeterist wissen Bescheid — und wo Sie das Originalsortiment nicht finden können, geben wir Ihnen gerne die nächstgelegene Lieferfirma bekannt.

Was die Leute zum Baumgartner-Büro-Sparsortiment sagen...

Der «forsche» Korrespondenzchef: ...Früher hätte ich nie geglaubt, wie wichtig die Papierwahl für ein speditives Arbeiten ist — die Erfahrung lehrte es mich aber. Das Baumgartner-Büro-Sparsortiment habe ich nach allen Kanten durchleuchtet — es ist wirklich aus der Schreibpraxis heraus entwickelt!

Schreibmaschinenpapiere, mit und ohne Wasserzeichen
Marken: «CHÊNE BCL 1887» und «DREI STERN BCL 1927»
Vervielfältigungspapiere, mit und ohne Wasserzeichen
Marke: «BCL INK RESISTING»
Durchschlag- und Flugpostpapiere

Baumgartner & Cie. A.G.

Papiere en gros / *Lausanne*, 3, Rue Neuve, Telephon (021) 22 45 82 / *Zürich*, Buckhauserstrasse 5, Telephon (051) 52 00 22

Burroughs Calculator

9 x 10-stellig, prima Occasion mit Garantie, billig abzugeben. — Anfragen an Postfach 2626, Zürich 23.

Warenumsatzsteuer

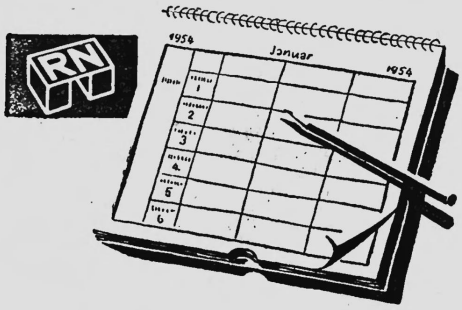
(19. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 53 Seiten zusammengefaßt. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Schreibmaschine

Marke J.B.M., elektrisch, komplett mit Zubehören, neu, noch nie gebraucht, Fr. 3000.—, sofort lieferbar. Offerten unter P K 40589 C an Publicitas Bern.



Der Wochen-Notizkalender WER-WANN-WO — ein RN-Eigenfabrikat — gewinnt von Jahr zu Jahr mehr begeisterte Benützer. Als Hauptvorteil wird die vorzügliche Uebersicht auf die Daten und Vereinbarungen einer ganzen Woche gewertet. Die Spiralheftung bewirkt flaches Liegen des Kalenderblocks.

Die zusätzlichen Ganzjahres-Kalendarien lassen sich dank dem Griff-Ausschnitt im Nu leicht aufschlagen. Der WER-WANN-WO Kalender wird Ihnen bald unentbehrlich werden — zu Hause und im Büro! Block allein Fr. 3.20, auf Sockel Fr. 10.50. Auch als Geschenk vorzüglich geeignet. Ihr Büro-Fachgeschäft:

Rüegg-Naegeli

Bahnhofstrasse 22, Zürich 1, Telephon (051) 23 37 07

Serpillières et torchons en tous genres

Demandez offres échantillonnées

Erich Sturzenegger
Tissage méc. EGLISAU
Tél. (051) 96 31 91

Noch ist es Zeit
für Ihre Geschäftsfreunde im In- und Ausland die begehrten

Gaberell-Wandkalender

anzuschaffen und sie als gediegenes Geschenk das ganze nächste Jahr für Ihre Firma werben zu lassen.
Verlangen Sie aber umgehend Offerte über die noch vorrätigen Sorten.

JEAN GABERELL AG THALWIL
Photo- u. Kalenderverlag, Telephon 92 04 17

Durch Gerichtsurteil

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424.— für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem anderen Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 272 204.—. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Policen!

LLOYD'S

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

1 Million Franken

Policen sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1
Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz
Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben.

Einfuhrzertifikat

Die in Nr. 207 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 7. September 1953 veröffentlichte «Wegleitung» der Sektion für Ein- und Ausfuhr kann als Separatabzug bezogen werden.

Preis: 30 Rappen, inklusive Spesen.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern

Der Chef

eines bekannten technischen Unternehmens erklärte uns spontan, daß sich der KOPIT-Lichtpaus- und Photokopierapparat innert kurzer Zeit bezahlt gemacht habe. Vom Stift bis hinauf zum Direktor möchte ihn keiner mehr missen.

Von der Lichtpause bis zur Blitzkopie haben Sie alle Möglichkeiten und können erst noch bei vollem Tageslicht arbeiten.

KOPIT AG.
Fabrik für Lichtpaus- und Photokopierapparate
BERN, Engehaldenstraße 20
vormals Hermann Kohler, Bern

Oeffentliches Inventar

Erblasser:

Albert Meury-Bloch

geboren 1898, Kaufmann, von Basel und Blauen (Bern), Handel mit Mineralschmierölen und Fetten, zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Föhrenstrasse 17.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 25. Dezember 1953 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 25. November 1953. Erbschaftsamt Basel-Stadt.